

**ВІДОМОСТІ**  
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	<b>Київський національний лінгвістичний університет</b>
Освітня програма	<b>49715 Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання</b>
Рівень вищої освіти	<b>Магістр</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

*Використані скорочення:*

<b>ID</b>	ідентифікатор
<b>ВСП</b>	відокремлений структурний підрозділ
<b>ЄДЕБО</b>	Єдина державна електронна база з питань освіти
<b>ЄКТС</b>	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
<b>ЗВО</b>	заклад вищої освіти
<b>ОП</b>	освітня програма

## Загальні відомості

### 1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	<b>315</b>
Повна назва ЗВО	<b>Київський національний лінгвістичний університет</b>
Ідентифікаційний код ЗВО	<b>02125289</b>
ПІБ керівника ЗВО	<b>Васько Роман Володимирович</b>
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	<b><a href="http://www.knlu.edu.ua">http://www.knlu.edu.ua</a></b>

### 2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/315>

### 3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	<b>49715</b>
Назва ОП	<b>Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання</b>
Галузь знань	<b>03 Гуманітарні науки</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>
Спеціалізація (за наявності)	<b>035.060 східні мови та літератури (переклад включно), перша - арабська</b>
Рівень вищої освіти	<b>Магістр</b>
Тип освітньої програми	<b>Освітньо-професійна</b>
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	<b>Бакалавр</b>
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	<b>Кафедра східної і слов'янської філології</b>
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	<b>Кафедра англійської мови і перекладу, кафедра теорії та історії світової літератури, кафедра педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій</b>
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	<b>03150, Україна, м. Київ-150, вул. Лабораторна, 5/17 (корпус № 3)</b>
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>не передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	<b>відсутня</b>
Мова (мови) викладання	<b>Українська, Арабська</b>
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	<b>241774</b>
ПІБ гаранта ОП	<b>Рибалкін Валерій Сергійович</b>
Посада гаранта ОП	<b>професор</b>
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	<b><a href="mailto:valerii.rybalkin@knlu.edu.ua">valerii.rybalkin@knlu.edu.ua</a></b>
Контактний телефон гаранта ОП	<b>+38(063)-213-16-64</b>
Додатковий телефон гаранта ОП	<b>+38(063)-463-30-97</b>

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
очна денна	1 р. 4 міс.

#### 4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Освітня програма Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання (далі – ОП) зі спеціальності 035 Філологія спрямована на підготовку фахівців, здатних розв'язувати складні задачі та проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації арабською та англійською мовами, методикою навчання арабської мови та літератури.

ОП започатковано у 2021 р. відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для II (магістерського) рівня вищої освіти (наказ № 871 від 20.06.2019) проектною групою № 10-О від 11.01.2021 (керівник – д.ф.н., проф. Рибалкін В.С., к.ф.н., доц. Лихошерстова М.Ю., доц. Бастун М.В.). На проєкт ОП отримано 3 зовнішніх відгуки стейкхолдерів, які було враховано під час формування остаточного варіанту програми. В ОП було враховано досвід укладання подібної програми КНУ ім. Т. Шевченка (ОП Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література – керівник проектної групи д.ф.н., проф. Тищенко К.М. (<https://tinyurl.com/muszd8tp>), зокрема проаналізовано додаткові позастандартні ПРН, а також враховано поділ вибіркового компонент на блоки (арабської мови, арабської і світової літератури, перекладу, наукового компоненту, психології і методики навчання). ОП було затверджено вченою радою КНЛУ 05.04.2021, протокол № 18, введено в дію наказом ректора № 204-О від 05.04.2021. Рецензенти ОП: внутрішній – д.ф.н., проф. Шимчишин М.М. (КНЛУ) та зовнішній – д.ф.н., доц. Мазепова О.В. (КНУ ім.Т. Шевченка) схвалили впровадження ОП в освітній процес.

01.02.2021 на постійній основі створено фокус-групу для моніторингу якості ОП (розпорядження № 04-21 по факультету сходознавства), до складу якої увійшли викладачі, студенти, випускники та роботодавці. Під час засідань фокус-групи, які проводяться щонайменше двічі на рік, обговорюються питання, пов'язані з оновленням ОП, результатами опитування студентів, а також результатами розподілу вибіркового компонент за ОП.

У 2022 р. у зв'язку зі змінами кадрового складу, вносилися зміни до складу проектної групи (наказ № 72-О від 4.02.2021). Під час оновлення ОП з метою конкретизації рівня володіння арабською та англійською мовами було внесено зміни до переліку ПРН (протокол вченої ради факультету № 5 від 01.02.2022). До вдосконалення ОП залучено зовнішніх стейкхолдерів: старшого наукового співробітника Інституту сходознавства ім. А. Ю. Кримського, відділу Близького та Середнього Сходу Петрову Ю.І.), перекладачів Філії НАК «Нафтогаз України» в Арабській Республіці Єгипет Черноног О.М., Дунду Д.Є.). Додано й уточнено інформацію про академічну мобільність, стажування членів проектної групи, вдосконалено структурно-логічну схему ОП та розширено перелік баз перекладацької практики.

Чинна редакція ОП зі змінами була затверджена вченою радою КНЛУ і введена в дію 22.05.2023 (протокол № 17).

#### 5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	ОД
1 курс	2023 - 2024	6	6	0
2 курс	2022 - 2023	8	8	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

#### 6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	25561 Військовий переклад з двох західноєвропейських мов (англійська і німецька) 24649 Чеська мова і література, друга іноземна мова, переклад 24759 Теорія і практика перекладу з англійської мови 24761 Теорія і практика перекладу з французької мови і другої іноземної мови

30283 Мова іврит, єврейська література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  
40662 Португальська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
30281 Перська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  
9140 переклад (російська)  
9864 мова і література (китайська)  
9894 переклад (новогрецька)  
9924 переклад (німецька)  
10435 переклад (англійська)  
10437 мова і література (японська)  
10656 мова і література (французька)  
10983 переклад (італійська)  
10984 переклад (гінді)  
11054 мова і література (німецька)  
11064 мова і література (угорська)  
11393 переклад (турецька)  
11394 мова і література (російська)  
11458 переклад (іспанська)  
11499 переклад (арабська)  
12019 переклад (японська)  
12179 переклад (корейська)  
12333 мова і література (іспанська)  
12334 переклад (французька)  
12543 переклад (китайська)  
15098 мова і література англійська  
18045 Російська мова і друга іноземна мова  
18046 Теорія і практика перекладу з російської і другої іноземної мови  
18048 Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
18049 Нідерландська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
18050 Німецька мова і література, друга іноземна мова, переклад  
18051 Теорія і практика перекладу з англійської мови і другої іноземної мови  
18052 Теорія і практика перекладу з німецької мови і другої іноземної мови  
18053 Теорія і практика перекладу з англійської мови  
18055 Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
18056 Французька мова і література, друга іноземна мова, переклад  
18057 Теорія і практика перекладу з іспанської мови і другої іноземної мови  
18058 Теорія і практика перекладу з французької мови і другої іноземної мови  
18059 Теорія і практика перекладу з італійської мови і другої іноземної мови  
18077 Турецька мова і література та переклад, арабська мова, західноєвропейська мова  
18080 Арабська мова і література та переклад, перська мова, західноєвропейська мова  
18081 Перська мова і література та переклад, турецька мова, західноєвропейська мова  
18082 Мова гінді, індійська література та переклад, перська мова, західноєвропейська мова  
18083 Мова іврит, єврейська література та переклад, арабська мова, західноєвропейська мова  
18085 Китайська мова і література та переклад, західноєвропейська мова  
18086 Корейська мова і література та переклад, західноєвропейська мова  
18087 Японська мова і література та переклад, західноєвропейська мова  
18088 Фінська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
18089 Теорія і практика перекладу з новогрецької мови і другої іноземної мови  
24067 Угорська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
24146 Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
24654 Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
24657 Нідерландська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
24666 Німецька мова і література, друга іноземна мова, переклад

24670 Японська мова і література та переклад, західноєвропейська мова  
 24671 Турецька мова і література та переклад, арабська мова, західноєвропейська мова  
 24673 Перська мова і література та переклад, турецька мова, західноєвропейська мова  
 24743 Корейська мова і література та переклад, західноєвропейська мова  
 24744 Китайська мова і література та переклад, західноєвропейська мова  
 24746 Мова гінді і індійська література та переклад, мова урду, західноєвропейська мова  
 24748 Арабська мова і література та переклад, перська мова, західноєвропейська мова  
 24753 Французька мова і література, друга іноземна мова, переклад  
 24754 Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
 24763 Теорія і практика перекладу з італійської мови і другої іноземної мови  
 24764 Теорія і практика перекладу з іспанської мови і другої іноземної мови  
 24769 Теорія і практика перекладу з німецької мови і другої іноземної мови  
 24772 Теорія і практика перекладу з англійської мови і другої іноземної мови  
 25138 Теорія і практика перекладу з португальської мови і другої іноземної мови  
 26937 Азербайджанська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  
 27734 Російська мова і друга іноземна мова  
 27735 Теорія і практика перекладу з російської і другої іноземної мови  
 30276 Арабська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  
 30277 Арабська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  
 30278 Турецька мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  
 30279 Турецька мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  
 30280 Перська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  
 30282 Мова іврит, єврейська література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  
 30284 Мова гінді, індійська література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  
 30285 Мова гінді, індійська література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  
 30286 Мова гінді, індійська література та переклад, західноєвропейська мова  
 32997 Англійська мова: усний і письмовий переклад  
 33005 Англійська мова і друга іноземна мова: усний і письмовий переклад  
 33009 Німецька мова і друга іноземна мова: усний і письмовий переклад  
 34294 Теорія і практика перекладу з новогрецької мови і другої іноземної мови  
 40660 Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
 46305 Угорська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
 47419 Англійська мова і друга іноземна мова: усний і письмовий переклад у бізнес-комунікації  
 49657 Новогрецька мова і література, друга іноземна мова, переклад  
 53420 Фінська мова і література, друга іноземна мова, переклад

другий (магістерський) рівень

18426 Світова література і художній переклад (німецька мова і друга іноземна мова)  
 18435 Світова література і художній переклад (французька мова і друга іноземна мова)  
 18438 Світова література і художній переклад (іспанська мова і друга іноземна мова)  
 18108 Галузевий переклад: російська мова, англійська мова  
 24897 Сучасні філологічні студії (чеська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  
 24898 Сучасні філологічні студії (англійська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  
 24899 Сучасні філологічні студії (німецька мова і друга

іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  
24900 Світова література і художній переклад (англійська мова і друга іноземна мова)  
24901 Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  
24904 Перекладознавство: професійно-орієнтований переклад (англійська мова і друга іноземна мова)  
27736 Російська мова і література, англійська мова і методика їх викладання  
40897 Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (іспанська мова і друга іноземна мова)  
40898 Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (італійська мова і друга іноземна мова)  
40899 Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (французька мова і друга іноземна мова)  
47433 Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (новогрецька мова і друга іноземна мова)  
49693 Сучасні філологічні студії (нідерландська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  
49715 Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання  
49716 Східна філологія: мова іврит і єврейська література, переклад, методика навчання  
49717 Східна філологія: китайська мова і література, переклад, методика навчання  
49718 Східна філологія: корейська мова і література, переклад, методика навчання  
49719 Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання  
49722 Східна філологія: турецька мова і література, переклад, методика навчання  
49723 Східна філологія: японська мова і література, переклад, методика навчання  
53393 Східна філологія: мова гінді та індійська література, переклад, методика навчання  
53528 Американські студії (англійська мова і друга іноземна мова)  
24905 Переклад і міжкультурна комунікація (німецька мова і друга іноземна мова)  
10241 переклад (російська)  
8427 Мова і література (французька)  
9863 переклад (французька)  
10434 переклад (гінді)  
10436 переклад (корейська)  
10655 переклад (турецька)  
10985 мова і література (німецька)  
11126 мова і література (угорська)  
11232 Переклад (новогрецька)  
11233 мова і література (фінська)  
11457 Мова і література (іспанська)  
11547 переклад (італійська)  
11548 переклад (японська)  
11549 переклад (англійська)  
11550 переклад (китайська)  
11846 переклад (іспанська)  
12178 переклад (арабська)  
12335 мова і література (японська)  
12444 мова і література (нідерландська)  
13278 мова і література (англійська)  
13279 переклад (німецька)  
16595 Мова і література (російська)  
18107 Російська мова і література, англійська мова і методика їх викладання  
18109 Сучасні філологічні студії (чеська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  
18110 Сучасні філологічні студії (англійська мова): лінгвістика та перекладознавство  
18419 Сучасні філологічні студії (англійська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  
18420 Сучасні філологічні студії (німецька мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  
18421 Сучасні філологічні студії (нідерландська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  
18424 Світова література і художній переклад (англійська мова і друга іноземна мова)  
18428 Перекладознавство: професійно-орієнтований переклад (англійська мова і друга іноземна мова)

	<p>18430 Переклад і міжкультурна комунікація (німецька мова і друга іноземна мова)</p> <p>18432 Сучасні філологічні студії (французька мова і друга іноземна мова): лінгвістика і перекладознавство</p> <p>18433 Сучасні філологічні студії (іспанська мова і друга іноземна мова): лінгвістика і перекладознавство</p> <p>18441 Переклад і міжкультурна комунікація (французька мова і друга іноземна мова)</p> <p>18442 Переклад і міжкультурна комунікація (іспанська мова і друга іноземна мова)</p> <p>18443 Переклад і міжкультурна комунікація (італійська мова і друга іноземна мова)</p> <p>18444 Галузевий переклад: турецька мова, англійська мова</p> <p>18445 Галузевий переклад: арабська мова, англійська мова</p> <p>18446 Галузевий переклад: перська мова, англійська мова</p> <p>18447 Галузевий переклад: мова гінді, англійська мова</p> <p>18448 Галузевий переклад: китайська мова, англійська мова</p> <p>18449 Галузевий переклад: корейська мова, англійська мова</p> <p>18450 Галузевий переклад: японська мова, англійська мова</p> <p>18451 Китайська мова і література, англійська мова та методика їх викладання</p> <p>18452 Японська мова і література, англійська мова та методика їх викладання</p> <p>18453 Сучасні філологічні студії (фінська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство</p> <p>18454 Сучасні філологічні студії (угорська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство</p> <p>18455 Переклад і міжкультурна комунікація (новогрецька мова і друга іноземна мова)</p> <p>18456 Теоретична і прикладна лінгвістика</p> <p>2291 мова і література (китайська)</p> <p>24906 Переклад і міжкультурна комунікація (іспанська мова і друга іноземна мова)</p> <p>24907 Переклад і міжкультурна комунікація (італійська мова і друга іноземна мова)</p> <p>24908 Переклад і міжкультурна комунікація (французька мова і друга іноземна мова)</p> <p>24918 Сучасні філологічні студії (іспанська мова і друга іноземна мова): лінгвістика і перекладознавство</p> <p>24919 Сучасні філологічні студії (французька мова і друга іноземна мова): лінгвістика і перекладознавство</p> <p>24932 Галузевий переклад: арабська мова, англійська мова</p> <p>24933 Галузевий переклад: мова гінді, англійська мова</p> <p>24934 Галузевий переклад: китайська мова, англійська мова</p> <p>24935 Китайська мова і література, англійська мова та методика їх навчання</p> <p>24936 Галузевий переклад: корейська мова, англійська мова</p> <p>24937 Галузевий переклад: перська мова, англійська мова</p> <p>24938 Галузевий переклад: турецька мова, англійська мова</p> <p>24939 Галузевий переклад: японська мова, англійська мова</p> <p>24940 Японська мова і література, англійська мова та методика їх навчання</p> <p>29024 Японська мова і література, англійська мова та методика їх викладання</p> <p>29025 Китайська мова і література, англійська мова та методика їх викладання</p> <p>33899 Сучасні філологічні студії (англійська мова): лінгвістика та перекладознавство</p> <p>33999 Переклад (новогрецька)</p> <p>34018 Мова іврит, єврейська література, англійська мова та методика їх викладання</p> <p>40800 Сучасні філологічні студії (угорська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство</p> <p>49695 Сучасні філологічні студії (фінська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство</p>
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	37432 Філологія у вимірах сьогодення: мовознавство, літературознавство, перекладознавство

**7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.**

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	57127	32110
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	57127	32110
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж	0	0

право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)		
Приміщення, здані в оренду	0	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

## 8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>ОП_Магістр_арабська 2023.pdf</i>	cmMOcXq9pIlXf4W3zcaXKyKGclpt64EHyhTtJHUlBDE =
Навчальний план за ОП	<i>Робочі навчальні плани МАГ Арабська мова.pdf</i>	pDnqGU2ZjLpqq6f2LAI/dgxl5oAzRmu2ONEBDQgSDPdQ =
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Відгук магістри_Петрова.pdf</i>	3+GeoUdGrxbwWT6Y5LaXVPWxNrWDI99RVoxAaBaU KLs=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Відгук магістри_Черноног 2.pdf</i>	qOE1rHbb5VTvXKQGfyhqBl218KSDrxN1qC+27eBpj8c=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Відгук магістри_Дунда 2.pdf</i>	8KJdtouz6nlbCXJaBK9+IxJz6muVdH//l9SYCyTRxNY=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Відгук_магістри_Валігура.pdf</i>	+N3DyysorBgRl4qhnoELqjm4QvfX5xnovRNYr6QZPKo=

### 1. Проектування та цілі освітньої програми

#### Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Мета ОП полягає у підготовці фахівців, спроможних вирішувати складні задачі і проблеми шляхом проведення досліджень, здійснення інновацій у динамічних та невизначених умовах – у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) й оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації арабською та другою іноземною мовами.

Унікальність ОП полягає у її багатовимірності (поєднання вивчення мови, літератури, перекладу, наукового компоненту), що реалізується у комплексній підготовці філологів-перекладачів та викладачів, готових швидко й ефективно реагувати на тенденції ринку праці. Особливість ОП – у гармонійному поєднанні її обов'язкових і вибіркових компонент, двох видів практики (перекладацької та асистентської), а також наукової складової (кваліф. роботи). Так постає струнка система, що формує середовище та комфортну культуру спільного професійного розвитку, взаємодії та відповідальності, вирізняючи ОП з-поміж програм інших ЗВО. Підготовка за ОП налаштовує фахівців на практичну роботу перекладача та науково-дослідну діяльність у галузі філології з акцентом на виконання базових наукових досліджень з лінгвістики та перекладознавства. Освітня програма скерована на підготовку висококваліфікованого конкурентоспроможного випускника, здатного використовувати набуті загальні та фахові компетентності у професійній діяльності, зокрема під час виконання перекладу українською, арабською та другою іноземною мовами.

#### Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Мета ОП узгоджується зі Статутом Київського національного лінгвістичного університету (<https://tinyurl.com/5n8a5j9r>), а також Стратегією розвитку КНЛУ на 2021 – 2025 рр. (<https://tinyurl.com/567jde3b>), затверджених Конференцією трудового колективу Київського національного лінгвістичного університету (24 червня 2021 року, протокол № 2), включаючи виборних представників з-поміж студентів – документи описують пріоритети і перспективи всіх сфер роботи Університету.

Місія КНЛУ полягає у діяльності Університету як унікального багатомовного академічного середовища, котре забезпечує профільну підготовку здобувачів вищої освіти. Мета ОП спрямована на реалізацію її ключових компонентів: освітнього (здійснення підготовки висококваліфікованих фахівців), міжнародного (здійснення гідного і взаємовигідного входження КНЛУ у світове гуманітарно-освітнє співтовариство на підставі досягнення високого рівня конкурентоспроможності в освітній, науково-дослідній та міжнародній роботі); інноваційного (розвиток нововведень у викладанні та наукових розробках, надання якісної вищої освіти з використанням інноваційних методів і технологій у підготовці фахівців); і, зрештою, культурного (створення сприятливої атмосфери навчання; підхід творчо й конструктивно розв'язувати проблеми, оптимально поєднувати матеріальні та духовні складники на всіх стадіях професійної діяльності).

#### Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів)



## **були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП: - здобувачі вищої освіти та випускники програми**

Перший випуск за цією ОП відбувся у 2022 р. у кількості 4 випускників, однак розроблена ОП з урахуванням багаторічного досвіду підготовки здобувачів вищої освіти з арабської філології. Проектна група співпрацювала з випускниками КНЛУ (Родіонова Ю.С. 2021 р., Рішняк І.Ф. 2020 р., Аль-Зоабі А.Х. 2018 р., Бачуріна М.В. 2016 р. та ін.), котрі брали участь в обговоренні ОП на засіданнях фокус групи (протоколи №1 від 25.02.2021, №2 від 16.09.2021).

Так, випускниця попередньої ОП (Галузевий переклад: арабська мова, англійська мова) Родіонова Ю.С. позитивно оцінила своє навчання за зазначеною вище ОП, а також перспективи випускників на ринку праці, при цьому звернула увагу на недосконалий механізм вибору дисциплін за вибором. Це зауваження було повністю враховано і здобувачі мають наразі у розпорядженні силабуси вибіркових компонент ОП: <https://tinyurl.com/yzks8azu>. Здобувач Нечипоренко І.В. звернув увагу гаранта на те, що доцільним вбачається продовжити та посилити міжнародну співпрацю з реалізації ОП, зокрема у напрямку обміну студентів, в рамках діючих договорів і меморандумів про міжнародне співробітництво, а також посилити співпрацю з посольствами країн і з арабськими організаціями, представництва яких працюють в Україні. Затвердження та зміни до ОП обговорюються та погоджуються на засіданнях кафедр (витяг з протоколу №9 від 20.02.2023).

## **- роботодавці**

На різних етапах вдосконалення ОП проектна група співпрацювала з такими організаціями: Бюро перекладів «МоваПро» (представник роботодавця – керівник Ковалик Д.Ю.), Компанія «Maklai» (представник роботодавця – перекладач Рішняк І.Ф.), ТОВ «Цілуйко Валентина Анатоліївна» (представник роботодавця – директор Цілуйко В.А.), Інститут сходознавства ім. А. Ю. Кримського, відділу Близького та Середнього Сходу (представник роботодавця – старший науковий співробітник Петрова Ю.І.), Філія НАК «Нафтогаз України» в Арабській Республіці Єгипет (представники роботодавця – перекладачі Черноног О.М., Дунда Д.Є.). Відгуки та рецензії зовнішніх стейкхолдерів знаходяться на сайті кафедри за посиланням <https://eastphil.knlu.edu.ua/zovre>.

## **- академічна спільнота**

Академічна спільнота арабістів КНЛУ співпрацює з колегами з інших ЗВО України, де викладається арабська мова, зокрема щодо питань забезпечення якості й оновлення ОП (з КНУ ім. Т.Г. Шевченка: О.В. Мазепова, І.О. Субота, О.Г. Хоміцька, І.В. Сівков, А.О. Кучеренко, І.Д. Палій та ін.; з ЛНУ ім. Івана Франка; НПУ ім. Михайла Драгоманова та ін.). Вивчається досвід закордонних освітніх закладів (ЗВО Катару, Алжиру, Єгипту, Оману, інших арабських країн), проводяться спільні наукові та культурні заходи з зарубіжними колегами (Міжнародна науково-практична відеоконференція «Українсько-арабські мовно-культурні контакти» 16-17 лютого 2023 р. (<https://tinyurl.com/52npbrsj>)). Підтвердженням співпраці також є 4 укладені договори з ЗВО АНДР: див. пункти 14 та 20 на ст. <https://tinyurl.com/3rkyzprk> та подробиці за посиланням <https://tinyurl.com/bd9va5px>.

## **- інші стейкхолдери**

При розробці і популяризації ОП серед стейкхолдерів увагу було зосереджено також на можливості викладацької діяльності випускників після успішного засвоєння навчального курсу, запропонованого за ОП. Стейкхолдерами виступають абітурієнти і їхні батьки. Спілкування з ними відбувається під час Днів відкритих дверей (15.04.2023 (<http://surl.li/laayc>), 22.06.2023 ([https://t.me/pk\\_knlu/914](https://t.me/pk_knlu/914))), консультацій приймальної комісії КНЛУ, у соцмережах: Youtube (2022 <http://surl.li/csiog>, 2023 <http://surl.li/jgvpy>), Facebook (<https://fb.watch/mBDaFxr3L9/>), Instagram (<https://cutt.ly/CZookp9>), на сайті факультету східної і слов'янської філології (<http://surl.li/kjioz>), для вступників – на вебсайті приймальної комісії (<https://pk.knlu.edu.ua/?cat=4>) і Telegram-каналі приймальної комісії, який також має зворотний зв'язок у формі чату ([https://t.me/pk\\_knlu](https://t.me/pk_knlu)). Усі інші стейкхолдери мають можливість ознайомитися з оприлюдненою на сайті КНЛУ ОП (<https://tinyurl.com/5cd2rejp>) та надіслати свої відгуки та пропозиції гарантові ОП.

## **Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці**

Кафедра східної і слов'янської філології, на якій реалізується ОП, здійснює моніторинг ринку праці, зокрема щодо попиту на фахівців-арабістів, обговорюючи результати на засіданнях структурного підрозділу (витяги з протоколів № 9 від 27.04.2022, № 12 від 10.05.2023), а також фокус-групи (протокол № 4 від 16.09.2022, № 6 від 15.09.2023). Цілі та ПРН (ПРН 1-6, ПРН 10, ПРН 13, ПРН 14, ПРН 16-22) відображають тенденції на ринку праці, серед яких: стрімкий розвиток технологічних інновацій, зміни у змісті функційних обов'язків, для виконання яких затребувані такі компетентності як ділова грамотність, збір та обробка інформації, автономія і робота в команді. В ОП враховано тенденції розвитку спеціальності: акцент на міждисциплінарності (мовознавство, літературознавство, перекладознавство, методика навчання), актуалізація філологічних досліджень <https://tinyurl.com/a47pphrs>. Здобувачі ОП проходять 2 види практики: перекладацьку <https://tinyurl.com/25xtzjx> та асистентську <https://tinyurl.com/ykufhzcz>, спрямовані на підготовку до подальшої професійної діяльності. Потенційні роботодавці надали свої відгуки на Програму перекладацької практики (Ал-Ас Талал Мурад – директор ТОВ «Рада українсько-арабського співробітництва»).

## **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст**

При розробці ОП ураховано галузевий контекст, а саме тенденції ринку праці щодо потреби у філологах-перекладачах і викладачах зі знанням арабської мови. В Україні, зокрема у Києві та Київській області, зосереджено чимало арабських компаній, установ, організацій, спілкування та документообіг у яких здійснюється арабською та англійською мовами. Крім того, у Києві знаходяться освітні установи (Гімназія східних мов № 1, КНУ імені Тараса Шевченка), а також посольства багатьох арабських країн в Україні, яким потрібні фахівці з арабської мови. У 2022 р. до нової редакції ОП уведений ПРН 18, який стосується знання орфоепічної, лексичної, граматичної, орфографічної, пунктуаційної, акцентуаційної та стилістичної норм арабської мови на рівні С1 в усному і письмовому різновидах згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти. Досвід проходження перекладацької практики у різних установах міста Києва, а також асистентської практики сприяє реалізації мети ОП, а саме підготовці конкурентоспроможних фахівців у галузі перекладознавства і методики викладання. Серед оперативних цілей Київської області згідно зі Стратегією її розвитку на 2021-2027 рр. (<https://tinyurl.com/ms2nk6bj>) виокремлено такі: якісна освіта для всіх, активізація наукової та інноваційної діяльності – це корелює зі стратегією КНЛУ <https://tinyurl.com/567jde3b> на 2021-2025 рр. та цілями ОП.

### **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм**

При підготовці ОП вивчався досвід інших ЗВО, серед яких КНУ ім. Т. Шевченка (ОНП Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література – гарант: асист. кафедри мов і літератур Близького та середнього Сходу Субота Інна Олександрівна: <https://tinyurl.com/236e5k9z>). Під час вивчення ОНП проаналізовано додаткові позастандартні ПРН, ураховано поділ вибіркового компонента на сегменти. При розробці ОП вибіркові дисципліни було згруповано за блоками: арабської мови, арабської і світової літератури, перекладу, наукового компоненту, психології і методики навчання. Вивчається досвід закордонних ЗВО. Підтвердженням співпраці є 4 укладені договори з ЗВО АНДР: див. пункти 14 та 20 на ст. <https://tinyurl.com/3pkyzprk> та подробиці за посиланням <https://tinyurl.com/bd9va5px>.

### **Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти**

При підготовці ОП проектна група послуговувалася Стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для ІІ (магістерського) рівня вищої освіти (наказ № 871 від 20.06.2019 р.), враховуючи зміни до Стандарту (наказ № 593 від 28.05.2021 р.). ОП спрямована на підготовку конкурентоспроможних фахівців до практичної роботи перекладачем та викладачем, науково-дослідної діяльності з акцентом на дослідження у галузі філології. ОП передбачає набуття здобувачами освітньої кваліфікації, достатньої для фахової діяльності, пов'язаної зі здійсненням усіх видів міжмовного посередництва в усній і письмовій формах із залученням арабської й української мови; аналізу, перекладу та редагування арабської й україномовних текстів різних стилів із застосуванням сучасних наукових методів і практичних прийомів. ОП формує у здобувачів інноваційні підходи до вирішення комплексних завдань у професійно-методичній діяльності та викладанні. ОП передбачає формування інтегральної компетентності здобувачів: здатності розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, перекладознавства, фольклористики, перекладу – у професійній діяльності або навчанні. Комплексність і волатильність умов та вимог передбачають необхідність залучення інноваційного підходу, засвоєного здобувачами під час навчання за ОП – для ефективного вирішення поставлених завдань.

Реалізація ОП забезпечується набуттям 15 ЗК, 12 ФК та досягненням 21 ПРН, що у сукупності формують компетенції магістра філології, здатного успішно здійснювати професійну діяльність. ІК, ЗК та ФК здобувачів ОП забезпечуються за допомогою системи обов'язкових і вибіркового дисциплін, кожна з яких спрямована на досягнення визначеної кількості ПРН. Зважаючи на запити сучасного ринку праці, перелік ПРН, передбачених стандартом, доповнено чотирма ПРН (ПРН 18-21). ПРН за ОП збігаються із фаховими показниками знань, умінь, навичок комунікації, відповідальності та автономії VII кваліфікаційного рівня: ПРН 1, ПРН 6-12, ПРН 15-17 виступають показниками наукових та практичних знань, критичного засвоєння теорій, принципів та методів у сфері професійної діяльності. ПРН 2-5, ПРН 13-14, ПРН 18-21 характеризуються здобуттям фахових компетентностей для подальшого працевлаштування здобувачів за спеціальністю. Магістр-філолог може працювати у науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; у сферах, пов'язаних із необхідністю забезпечення міжмовної і міжкультурної комунікації з використанням арабської, української та другої іноземної мов; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у ЗВО; у ЗМІ, інтернет-маркетингу, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування; музеях, мистецьких і культурних центрах тощо. Знання арабської і другої іноземної мови сприятиме працевлаштуванню у галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання, редагування текстів.

### **Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?**

Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти затверджений наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 871, зміни до Стандарту: наказ МОН України № 593 від 28.05.2021 р.

## **2. Структура та зміст освітньої програми**

## **Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?**

90

## **Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?**

66

## **Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?**

24

## **Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?**

Зміст ОП повністю відповідає предметній сфері 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія. Освітні компоненти ОП взаємопов'язані та підпорядковані чіткій логіці навчання та викладання, сприяють досягненню заявлених цілей і ПРН. Структурні елементи ОП відповідають Положенню про порядок розроблення, моніторингу та оновлення освітніх програм у Київському національному лінгвістичному університеті (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти) (<https://tinyurl.com/bdszsr4d>). Предметна область питань із філології охоплює широке коло питань із мовознавчих (ПРН 2, ПРН 3, ПРН 6, ПРН 7, ПРН 9, ПРН 11, ПРН 13, ПРН 14, ПРН 15, ПРН 16, ПРН 18, ПРН 21), літературознавчих (ПРН 8, ПРН 10) перекладознавчих (ПРН 19, ПРН 20) та педагогічних наук (ПРН 22). ОП містить у собі дисципліни, які створюють умови для реалізації зв'язків між різними гуманітарними науками. ПРН дають поштовх до реалізації здатності розв'язувати складні задачі й проблеми у галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання. Передбаченим ОП об'єктам вивчення відповідає ОК загальнотеоретичної підготовки «Філософія науки», а також ОК професійної теоретико-практичної лінгвістичної підготовки. Практичний зміст предметної області забезпечується циклом дисциплін: «Культура мовлення арабською мовою», «Академічне письмо арабською і українською мовами» та ін. Професійна теоретико-практична перекладознавча підготовка фахівців із перекладу забезпечується, зокрема, такими дисциплінами: «Теорія і практика перекладу з арабської мови», «Постперекладацьке редагування тексту (арабська і українська мови)», «Переклад арабських військових текстів», «Переклад арабських юридичних текстів», перекладацька практика тощо; професійна теоретико-практична літературознавча підготовка забезпечується такими дисциплінами: «Теорія східної літератури», «Доісламська арабська поезія», «Арабський літературний фольклор», «Арабська поезія середніх віків», «Арабська проза середніх віків»; професійна психолого-педагогічна підготовка, пов'язана із засвоєнням концепцій, розвитком критичного мислення, впливом інноваційних ідей на становлення суспільства та формування культурного світогляду здобувача забезпечена такими ОК: «Педагогіка і психологія вищої школи», «Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти», «Психологія спілкування», «Асистентська практика» – ОК формують загальні та фахові компетентності, що визначають специфіку підготовки магістрів за спеціальністю 035 «Філологія», та результати навчання, які характеризують очікувані знання, розуміння, здатності студентів, набуті в результаті успішного опанування ОП. Таким чином, зміст ОП, відображений в освітніх компонентах, повністю відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія за переліком дисциплін і ПРН у межах основного блоку та не суперечить їй в межах варіативного блоку.

## **Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?**

Формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів відбувається відповідно до Положення про організацію освітнього процесу КНЛУ <https://tinyurl.com/3x6ahkr5>, а також Положення про порядок обрання вибіркового дисциплін студентами КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти) (<https://tinyurl.com/yczkz3we>). КНЛУ забезпечує вибір навчальних дисциплін, передбачених ОП та навчальним планом. Структура та зміст ОП передбачають такі можливості для формування індивідуальної освітньої траєкторії: шляхом індивідуального вибору навчальних дисциплін в обсязі, передбаченому ОП (24 кредити ЄКТС, 27%), у тому числі дисципліни за вибором студента з різних блоків дисциплін, а саме: блоку арабської мови, блоку арабської і світової літератури, блоку перекладу, блоку наукового компоненту, блоку психології і методики навчання, що є важливим як із погляду особистісного розвитку здобувача освіти, так і з боку запровадження міждисциплінарності в освітній процес.

Важливою особливістю ОП є можливість здобувачів обирати для вивчення дисципліни з будь-якого блоку. Загалом студентам другого (магістерського) рівня необхідно обрати 4 вибірково дисципліни у I семестрі і 4 вибірково дисципліни у II семестрі. Широкий спектр дисциплін за вибором дає можливість здобувачеві сформувати індивідуальну освітню траєкторію, наповнивши її тими дисциплінами, які становлять інтерес самого здобувача.

## **Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?**

Право на вибір навчальних дисциплін регламентується Положенням про порядок обрання вибіркового дисциплін студентами КНЛУ (<https://tinyurl.com/yczkz3we>). У межах навчального плану за ОП сформовано такі блоки дисциплін за вибором: арабської мови; арабської і світової літератури; перекладу; наукового компоненту; психології і методики навчання. Здобувачі ОП мають право на вільний вибір навчальних дисциплін в обсязі 27% (24 кредити ЄКТС) від загального обсягу ОП. У 2022-2023 н.р. студентам пропонувалося 24 дисципліни на вибір, з яких 18 дисциплін із залученням матеріалу арабської мови. Здобувачі ОП здійснювали вибір за допомогою програмного

забезпечення Microsoft 365, а саме Microsoft Forms. Посилання на форми надсилались студентам на їхню корпоративну пошту. З двох списків дисциплін, окремо для кожного семестру, здобувачі обирали по 4 дисципліни для вивчення. Студенти групи Мар 57-22 для вивчення у I семестрі обрали дві дисципліни з блоку мови, дві дисципліни з блоку перекладу; у II семестрі – одну дисципліну з блоку мови, дві з блоку перекладу, одну з блоку психології і методики навчання (частина студентів групи). У 2023-2024 н.р. студентам пропонується 30 дисциплін на вибір, з яких 18 дисциплін із залученням матеріалу арабської мови. Здобувачі ОП обирають дисципліни через кабінети АСУ ВНЗ, а саме через Електронний кабінет студента (<https://tinyurl.com/uscnpbyurt>). У ньому в розділі «Запис на ДВВС» пропонується два списки дисциплін по одному в кожному семестрі. Обираючи опцію «Кампанія запису» студенти обирають навчальний рік, після чого відкривається список дисциплін з опцією для вибору на кожний семестр. Перелік вибіркових дисциплін за ОП формується згідно з концепцією підготовки фахівців з урахуванням рекомендацій стейкхолдерів, освітніх потреб та інтересів здобувачів щодо майбутньої професійної діяльності, ефективного використання можливостей і традицій Університету. Здобувачі ОП запрошуються на засідання кафедри (протокол № 7 від 12.01.2023), на яких обговорюються питання вибіркових дисциплін. Гарант ОП доповідає про результати обрання студентами вибіркових компонент на засіданнях фокус-групи (протоколи № 3 від 04.02.2022, № 6 від 08.02.2023). Процедура вибору дисциплін, затверджена Положенням про порядок обрання вибіркових дисциплін, передбачає ознайомлення здобувачів ОП з організацією процесу вибору дисциплін на наступний навчальний рік, переліком і описом вибіркових компонент (силабус), що оприлюднюються на сайті кафедри східної і слов'янської філології <https://tinyurl.com/yzks8azu> або інших кафедр, які забезпечують їх викладання та у загальному каталозі на сайті факультету (<https://tinyurl.com/eucsuamfn>). Перелік і послідовність вивчення нормативних і вибіркових дисциплін відображається у структурно-логічній схемі ОП, а також в індивідуальному плані здобувача. Вивчення здобувачем вибіркових дисциплін ОП дозволяє набутти ЗК та ФК, необхідних для успішної професійної діяльності.

### **Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності**

Практична підготовка здобувачів реалізована у трьох основних компонентах навчання, які мають на меті набуття практичних навичок і вмінь, необхідних для подальшої професійної діяльності: практичних занять у межах обов'язкових і вибіркових дисциплін, перекладацької та асистентської практики з арабської мови. Організація практичної підготовки здобувачів регулюється Положенням про проведення практик здобувачів вищої освіти КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти <https://tinyurl.com/3mwwcs59>, Програмою перекладацької практики (<https://tinyurl.com/25xtzzjx>), та Програмою асистентської практики (<https://tinyurl.com/ykufhzcj>). Перекладацька практика дозволяє об'єктивно оцінити здатність майбутніх випускників успішно розв'язувати перекладацькі проблеми, орієнтуватися в різноманітних напрямках перекладацької діяльності, визначає рівень їхньої конкурентоспроможності та відбиває рівень ефективності роботи. Метою асистентської практики є поглиблення і закріплення знань здобувачів ОП з питань організації і форм здійснення навчально-виховного процесу, їх наукового та навчально-методичного забезпечення; формування вмінь і навичок опрацювання активних методик викладання професійно-орієнтованих дисциплін; формування вміння вирішувати конкретні методичні завдання згідно умов педагогічного процесу. Форма підсумкового контролю для обох видів практик – захист звіту за результатами практики та оцінка набутих компетентностей і ПРН у вигляді заліку.

### **Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП**

Професійна підготовка будується на національній моделі освіти, що передбачає підготовку фахівців нової формації, які володіють комунікативними та соціальними навичками (soft skills), уміють творчо й високопрофесійно розв'язувати на сучасному науково-практичному рівні складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу. Під час освітнього процесу для формування соціальних навичок найефективніше застосовуються такі методи навчання: проблемно-пошукові, дослідницькі, тематичні дискусії, проведення аналогій, дослідницько-пошукові проекти. Набуття соціальних навичок відбувається під час вивчення ОК: «Психологія спілкування», «Гейміфікація навчання іноземних мов і культур в закладах вищої освіти», перекладацької й асистентської практик, кваліфікаційної роботи магістра з арабської філології, а також шляхом участі у різних конференціях, зокрема «Міжнародна науково-практична відеоконференція «AD ORBEM PER LINGUAS» (<https://tinyurl.com/bdhw4w22>), Міжнародна науково-практична відеоконференція «Українсько-арабські мовно-культурні контакти» 16-17 лютого 2023 року (<https://tinyurl.com/52np6rsj>).

### **Яким чином зміст ОП ураховує вимоги відповідного професійного стандарту?**

Професійний стандарт за спеціальністю 035 Філологія відсутній.

### **Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?**

При розробці та запровадженні ОП прийнято рішення відвести на аудиторну роботу 1/3, а на самостійну – 2/3 від загального обсягу кредитів ЄКТС навчальної дисципліни. Причиною цього є те, що вступники на здобуття ступеня магістра приходять навчатися, вже маючи сформовані загальні й фахові компетентності в межах бакалаврської ОП за відповідною спеціалізацією, тож, на відміну від здобувачів бакалаврського ступеня, не потребують постійної й повсякчасної контактної роботи з викладачем, як та, що виявляється необхідною під час засвоєння

фундаментальних знань з арабської мови.

ПРН, передбачені ОП, формуються здебільшого в результаті аналітичної та науково-дослідної роботи, що реалізується насамперед через формат регулярного і глибокого самостійного опрацювання матеріалу. Певної автономності потребує і виконання магістерського дослідження, що є ключовим елементом ОП. Факультет і кафедра періодично проводять опитування здобувачів на предмет їхньої завантаженості під час аудиторної і самостійної роботи. Результати останнього неформального опитування випускників ОП щодо обсягу навчального часу на виконання магістерської роботи підтверджують доцільність саме такого підходу до планування співвідношення аудиторної і самостійної роботи.

**Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти**

За ОП «Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання» підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою на сьогодні не здійснюється. У КНЛУ прийнято Положення про дуальну форму здобуття вищої освіти в Університеті (<https://tinyurl.com/44kjnud3>), яке передбачає можливість її запровадження на ОП у подальшому.

### **3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання**

**Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП**

Правила прийому: <https://tinyurl.com/msyxpr2gu>

**Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?**

Правила прийому на навчання до КНЛУ щороку затверджуються ухвалою вченої ради Університету і вводяться у дію наказом ректора (<https://tinyurl.com/msyxpr2gu>). Система й принципи проведення конкурсного відбору встановлюються в Умовах прийому на навчання для здобуття вищої освіти, які затверджуються наказом МОНУ і мають прескриптивний характер. ЗВО обмежені у своїх можливостях впливати на перебіг процедур вступу, а врахування особливостей ОП у Правилах прийому не передбачено нормативно-правовими актами МОНУ, який є центральним органом виконавчої влади, у сфері підпорядкування якого перебуває КНЛУ.

Під час вступу для здобуття ступеня магістра КНЛУ у певних ситуаціях враховує наукові, творчі та інші досягнення вступника під час навчання за попереднім рівнем вищої освіти. Описи ОП, які входять до конкурсних пропозицій, є у відкритому доступі на офіційному сайті Університету (<https://tinyurl.com/2ec67t2d>), тому кожен потенційний вступник має змогу ознайомитися зі змістом, метою, фокусом, ПРН, освітніми компонентами ОП.

**Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Визнання результатів навчання в інших ЗВО за ОП регулюється:

Положенням про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<https://tinyurl.com/3x6ahkp5>);

- Положенням про порядок визначення і складання академічної різниці в КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти) (<https://tinyurl.com/mvjjjabn>);

- Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу КНЛУ (<https://tinyurl.com/nh7uh793>).

Усі документи перебувають у відкритому доступі для здобувачів освіти. Координація, організація і забезпечення двосторонньої комунікації зі студентами, які навчаються за освітніми програмами факультету східної і слов'янської філології, здійснюється передусім на рівні деканату факультету і навчально-консультативного пункту деканату (завідувач – М. О. Зайцева). Уся інформація, що стосується освітнього процесу, фізично оприлюднюється на інформаційних стендах факультету, в електронному вигляді – на вебсайті Університету ([www.knlu.edu.ua](http://www.knlu.edu.ua)), на віртуальній дошці оголошень факультету східної і слов'янської філології в Телеграмі ([https://t.me/fs\\_info](https://t.me/fs_info)), на Фейсбук-сторінці факультету (<https://tinyurl.com/bdhzk26r>), Інстаграм-сторінці факультету (<https://tinyurl.com/25b4f6um>), на сайті кафедри східної і слов'янської філології (<https://tinyurl.com/yzks8azu>).

**Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?**

На сьогодні таких прикладів серед здобувачів ОП немає. Здобувачі вищої освіти за цією ОП на навчання/стажуванні в інших ЗВО не перебували у зв'язку з протиепідемічними обмеженнями через хворобу COVID-19, спричинену коронавірусом SARS-CoV-2 та воєнний стан.

**Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у**

## **неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті регулюється Положенням про порядок визнання в КНЛУ результатів навчання здобутих студентами першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів вищої освіти шляхом неформальної та/або інформальної освіти (<https://tinyurl.com/4mfkfpmv>). Процедура визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та/або інформальній освіті, передбачає звернення здобувача із заявою до ректора Університету, створення комісії з визнання результатів, визначення строків проведення атестації та визнання результатів навчання через складання протоколу, в якому міститься висновок про зарахування/ не зарахування отриманих результатів. У складі комісії обов'язково має бути гарант ОП та викладачі арабської мови. Факультет здійснює роз'яснювальну роботу щодо інформування здобувачів вищої освіти про види та форми неформальної освіти в Україні та за кордоном, зокрема, членами студентської ради створено ознайомчий дайджест (<https://tinyurl.com/3dw4m4tj>).

## **Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)**

Прикладів визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті за цією ОП, не було.

## **4. Навчання і викладання за освітньою програмою**

### **Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи**

Форми та методи навчання і викладання визначено у Положенні про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<https://tinyurl.com/3x6ahkp5>). Методологія ОП реалізує студентоцентризований підхід, тому базується на засадах особистісного, практично-діяльнісного, компетентісного навчання з урахуванням принципів академічної свободи, наукових пошуків, проведення прикладних досліджень і використання їх результатів.

На ОП застосовуються такі форми та технології навчання:

- організаційні форми: колективні й індивідуальні (аудиторні, практичні, позааудиторні заняття, семінарські, консультації, перекладацька практика (переклад, анотування та реферування текстів різного спрямування, переклад письмових і усних різноманітних текстів у невизначених умовах діяльності), асистентська практика (реалізація навчально-виховного процесу, опрацювання активних методик викладання, вирішення конкретних методичних завдань згідно умов педагогічного процесу), співбесіди, заліки, екзамени), дистанційна, самостійна;
- методи, методики й технології: загальнонаукові й спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології, інтерактивні методи, технології колективного і групового навчання, комунікативно-ігрові, обговорення дискусійних питань, проблемного навчання, інформаційно-комунікаційного навчання (MS Teams, канал Youtube, інші відео- та аудіоресурси), проблемно-орієнтований метод навчання.

### **Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентризованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?**

Студентоцентризований підхід забезпечується шляхом збільшення можливостей для вибору дисциплін. Методика навчання і підбір дисциплін формуються відповідно до вимог такого підходу та орієнтуються на системне мислення та комплекс знань, що надає переваги студентам після опанування ОП бути кваліфікованими фахівцями з можливістю реалізації в різних сферах професійної діяльності. Методи навчання і викладання базуються на принципах свободи слова і творчості, вільного застосування знань та інформації, реалізуються через пошукову та дослідницьку діяльність. Результати опитування здобувачів у I семестрі 2022-2023н.р (<http://surl.li/kwkjz>) показали, що здобувачі загалом позитивно оцінюють освітній процес на I курсі другого (магістерського) рівня вищої освіти. Здобувачі ОП цілком задоволені такими нормативними ОК як, «Культура усного і писемного мовлення арабської мови», «Педагогіка і психологія вищої школи». Результати опитування у II семестрі 2022-2023н.р. (<http://surl.li/kjovx>) засвідчили переважно високий рівень викладання. Результати опитування було взято до уваги при оновленні ОП у 2023 шляхом внесення змін у перелік ОК і ВК. Згідно з рейтингом викладачів факультету (<http://surl.li/kjoyf>, <https://tinyurl.com/ymr8jfc9>), НПП секції арабської мови традиційно отримують високі бали.

### **Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи**

Принцип академічної свободи на ОП визначено у Положенні про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<https://tinyurl.com/3x6ahkp5>). Цей принцип реалізується у складанні викладачами робочих програм навчальних дисциплін, а також силабусів для вибіркового компоненту. НПП самостійно визначають зміст ОК, обирають методи викладання, які дозволяють досягти визначених ПРН. Принципи академічної свободи здобувачів за ОП реалізуються також через формування індивідуальної освітньої траєкторії. Згідно з Положенням про порядок обрання вибіркового дисциплін студентами КНЛУ (I (бакалаврський) і II (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти) (<https://tinyurl.com/uckz23we>) здобувачі вибирають дисципліни з 5 блоків дисциплін за вибором. Здобувачі вищої освіти вільні у виборі тем кваліфікаційних робіт магістра, що дає їм можливість безперешкодно висловлювати власні думки, формувати позицію з актуальних проблем арабської філології.

Здобувачі ОП обирають форми виконання самостійної роботи (презентація, реферат, творче завдання), мають право навчатися за програмами академічної мобільності (Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу КНЛУ (<https://tinyurl.com/nh7uh793>). Академічна свобода реалізується також при виборі здобувачами ОП баз проходження перекладацької практики з арабської мови.

### **Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів \***

Інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання окремих ОК міститься у робочих програмах навчальних дисциплін і силабусах (<https://tinyurl.com/yzks8azu>). На першому занятті з навчальної дисципліни викладач інформує про мету її вивчення, ознайомлює з планом, деталізує зміст та очікувані результати навчання, порядок і критерії оцінювання. Таке інформування за необхідності здійснюється протягом усього освітнього процесу. Підсумкові форми контролю зазначено в навчальному плані. Доступ до інформаційних ресурсів щодо освітнього процесу забезпечується через офіційний сайт КНЛУ, сторінку факультету східної і слов'янської філології <https://tinyurl.com/3unb3m7r>, Інстаграм-сторінку факультету <https://tinyurl.com/25b4f6ym>, сайт кафедри східної і слов'янської філології <https://tinyurl.com/yzks8azu> (робочі навчальні програми, силабуси, програма перекладацької практики, програма асистентської практики, вимоги до написання і захисту кваліфікаційних робіт магістра), телеграм канал факультету східної і слов'янської філології ([https://t.me/fs\\_info](https://t.me/fs_info)). Інформація щодо порядку та критеріїв оцінювання міститься у Положенні про семестровий контроль (<https://tinyurl.com/4vptfkn2>).

### **Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП**

Поєднання навчання і дослідження здобувачів під час реалізації ОП регулюється Положенням про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<https://tinyurl.com/3x6ahkr5>), Положенням про наукове товариство студентів, аспірантів, докторантів, молодих вчених КНЛУ (<https://tinyurl.com/293supmb>). Наукова складова ОП передбачає проведення власного наукового дослідження під керівництвом наукового керівника та оформлення його результатів у вигляді кваліфікаційної роботи магістра. Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології спрямована на розв'язання спеціалізованої задачі та/ або практичної проблеми в галузі філології, що передбачає проведення досліджень та/ або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. Це – самостійна письмова наукова робота теоретичного, теоретико-експериментального або теоретико-прикладного характеру. У кваліфікаційній роботі розглядається певна наукова або науково-практична проблема, узагальнюються та критично осмислюються теоретичні основи дослідження, обґрунтовується його мета й конкретні теоретичні й практичні завдання, визначається методика дослідження, його новизна, теоретичне й практичне значення. Складовою ОП є обов'язкова участь у щорічній міжнародній науково-практичній конференції «Ad orbem per linguas. До світу через мови», підготовка та публікація наукових тез доповідей. Здобувачі групи Мар 54-21, Мар 54-22 опублікували свої тези у матеріалах цієї та ін. конференцій (<https://tinyurl.com/bdhw4w22>). Набуття навичок дослідника забезпечене дисциплінами: «Філософія науки», «Напрями й методи сучасної лінгвістики», «Академічне письмо арабською і українською мовами», «Методика роботи з арабськими філологічними текстами», «Комунікативно-прагматична організація арабського публічного дискурсу». У 2023 р. було створено Центр арабської мови і культури (наказ № 254-о, ухвала вченої ради КНЛУ від 11.04.2023), основними завданнями якого є організація і проведення освітніх, культурних та наукових заходів, пов'язаних із мовою, культурою, історією арабських країн. Здобувачі ОП мають змогу брати участь у різноманітних просвітницьких заходах, зокрема проведено: зустріч зі спеціальним представником України з питань Близького Сходу та Африки Максимом Субхом (26.10.21 <https://tinyurl.com/52m4tyde>), зустрічі з послами України в Туніській Республіці В. Хоманцем (17.11.21 <https://tinyurl.com/yvffx2x4>) та з послом України в Державі Кувейт О. Балануцею (7.12.21 <https://tinyurl.com/yp577zwp>).

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі**

У КНЛУ створено Центр моніторингу якості освіти й освітньої діяльності (<https://cutt.ly/yZqd1FH>), укладено Положення про опитування здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних працівників, випускників і роботодавців у КНЛУ (<https://tinyurl.com/24hybrvy>), Програму забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в КНЛУ (<https://tinyurl.com/ms8c69hn>). Система перегляду та оцінювання змісту ОК здійснюється згідно з Положенням про порядок розроблення, затвердження, моніторингу, перегляду і закриття освітніх програм у КНЛУ (<https://tinyurl.com/mwz9yb6y>). Перегляд ОП та оновлення змісту ОК здійснюється щорічно до моменту затвердження робочих програм на засіданні кафедри. Зміст ОК перевіряється на основі структурно-логічної схеми, яка будується на весь період навчання. З метою підвищення освітньо-методичного і професійного рівня, ознайомлення з новітніми тенденціями розвитку філології і сучасними практиками у методиці навчання НПП ОП (Рибалкін В.С., Рибалкін С.В., Бастун М.В., Кононенко В.Г.) пройшли курси підвищення кваліфікації у КНЛУ та інших закладах. Гарант ОП Рибалкін В.С. є розробником та викладачем програми підвищення кваліфікації «Східна філологія: сучасні тенденції та перспективи розвитку». Викладачі оновлюють зміст ОК, враховуючи новітні досягнення в галузі філології і суміжних наук. Керуючись принципом академічної свободи, викладач визначає, які наукові досягнення та сучасні практики слід використовувати під час навчання. Доц. Рибалкін С.В. розробив авторські курси з вибірових дисциплін: «Ділове листування і бізнес комунікація арабською мовою», «Переклад арабських економічних текстів», «Постперекладацьке редагування тексту (арабська і українська мови)» тощо; доц. Бастун М.В. розробив цикл програм, що входять до блоку арабської світової літератури. Гарант ОП Рибалкін В.С., у свою чергу, розробив авторські курси з вибірових дисциплін «Сакральні тексти Ісламу», «Мова Корану та кораністика», «Переклад арабських військових текстів», «Переклад арабських науково-технічних текстів» тощо.

Укладено робочі програми та силабуси. Оновлення змісту ОК відбувається у програмі перекладацької (<https://tinyurl.com/25xtzjzjx>) та асистентської практики (<https://tinyurl.com/ykufhzczz>), які затверджуються за визначеною процедурою. Під час розробки тем кваліфікаційних робіт магістра враховуються сучасні тенденції та перспективи розвитку галузі.

### **Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО**

Міжнародна діяльність КНЛУ регулюється Статутом <https://tinyurl.com/5n8a5j9g>, та пов'язана з інтернаціоналізацією діяльності ситету (Стратегія <https://tinyurl.com/5dytend2>). У КНЛУ функціонує відділ міжнародних зв'язків (<https://tinyurl.com/3cc2xht9>). Укладено договори про співпрацю та академічний обмін із 4 ЗВО Алжирської Народної Демократичної Республіки: (<https://tinyurl.com/3pkuzprk>, <https://tinyurl.com/bd9va5px>), до підготовки яких були безпосередньо залучені також НПП-члени робочої групи ОП. Періодично на факультеті відбуваються наукові заходи, що сприяють інтернаціоналізації діяльності ЗВО, на кшталт Міжнародної науково-практичної відеоконференції «Українсько-арабські мовно-культурні контакти» 16-17 лютого 2023 р. (<https://tinyurl.com/52np6rsj>). У зв'язку з пандемією та воєнним станом проведення заходів здійснюється переважно в онлайн режимі.

## **5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність**

### **Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?**

Форми контрольних заходів, за допомогою яких здійснюється оцінювання навчальних досягнень здобувачів, передбачені Положенням про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<https://tinyurl.com/3x6ahkp5>). Застосовуються такі види контролю: поточний, рубіжний, модульний та підсумковий. Поточний контроль здійснюється у міжсесійний період і включає оцінювання здобувачів на практичних мовних, семінарських заняттях, письмові опитування (самостійні, контрольні роботи), виконання завдань самостійної роботи, індивідуальних творчих завдань. Поточний контроль допомагає перевірити перебіг формування ПРН (знання поняттєво-категорійного апарату філології, умінь аналізувати та узагальнювати теоретичний матеріал, використовувати професійну термінологію, вести професійну дискусію). Виконання завдань самостійної роботи формує навички роботи з джерелами інформації, стимулює творчі здібності здобувачів, учить працювати самостійно. Під час проведення рубіжного контролю – поточної атестації здобувачів ПРН оцінюються з позиції цілісного бачення результатів завершеної частини дисципліни. Після вивчення змістовного модуля проводиться модульний контроль у вигляді модульної контрольної роботи, де використовуються різноманітні види завдань, які дозволяють зробити комплексну перевірку засвоєних знань відповідного модуля. Процедури та форми семестрового контролю (іспит, диференційований залік, які дають змогу наскрізно оцінити досягнення ПРН в межах дисципліни визначено в Положенні про семестровий контроль для студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти) (<https://tinyurl.com/4vptfkn2>). Згідно з Положенням про навчально-методичне та інформаційне забезпечення освітнього процесу в КНЛУ (<https://tinyurl.com/2z3zhkvs>) у РП навчальних дисциплін ОП вказуються контрольні заходи і міститься система оцінювання результатів навчання, зокрема форми контролю і критерії оцінювання результатів аудиторної роботи, виконання письмових практичних завдань з позааудиторної роботи, модульної контрольної роботи, підсумкового контролю. У РП регламентуються організація оцінювання, принципи розподілу балів за видами навчальної діяльності та шкала відповідності оцінок. Чіткість прописаних критеріїв оцінювання форм поточного контролю, модульної контрольної роботи, підсумкового контролю, розподіл балів, які отримують здобувачі за кожен вид контролю, опис процедур контролю і вимог дозволяють прозоро й повною мірою перевірити досягнення ПРН. Для здійснення контрольних заходів в умовах дистанційного навчання розроблено порядок проведення семестрового контролю в дистанційному режимі з використанням ІТ-технологій, який регламентує процедуру проведення модульного і семестрового контролю за допомогою платформи MS TEAMS: <https://tinyurl.com/2arnfkh5>.

### **Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?**

Чіткість і зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів забезпечена їх детальним описом у Положенні про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<https://tinyurl.com/3x6ahkp5>), а також у Положенні про семестровий контроль для студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (<https://tinyurl.com/4vptfkn2>), Положенні про систему модульно-рейтингового контролю результатів навчання студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ (<https://tinyurl.com/5n866rtj>), Положенні про модульну контрольну роботу з практичних мовних дисциплін (<https://tinyurl.com/eb4rv585>), Положенні про модульну контрольну роботу з теоретичних дисциплін (<https://tinyurl.com/txmuf954>). На сайті кафедри східної і слов'янської філології розміщено робочі програми нормативних і вибірковок ОК <https://tinyurl.com/yzks8azu>, де чітко прописано критерії усіх видів контрольних заходів, система оцінювання, розподіл балів. Додатково на першому занятті з навчальних дисциплін і під час поточних консультацій НПП інформують здобувачів про види самостійної роботи, форми, систему та критерії оцінювання, терміни контрольних заходів. На сайті кафедри розміщено Програму перекладацької практики (<https://tinyurl.com/25xtzjzjx>), Програму асистентської практики (<https://tinyurl.com/ykufhzczz>), Вимоги до написання і захисту кваліфікаційної роботи магістра з філології для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти



(<https://tinyurl.com/a47pphps>).

### **Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?**

Положення про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<https://tinyurl.com/3x6ahkp5>) та інші нормативні документи, які регламентують процес проходження контролю, знаходяться у відкритому доступі на сайті Університету. Здобувачі ОП мають можливість вчасно ознайомитися з необхідною інформацією. Магістрантам повідомляють про форми контрольних заходів, терміни їх проведення, роз'яснюють, де можна ознайомитися з необхідними документами. На сайті факультету (<https://tinyurl.com/3unb3m7t>) та в телеграм каналі ([https://t.me/fs\\_info](https://t.me/fs_info)) розміщується інформація, яка регламентує терміни контрольних заходів: графік навчального процесу на поточний рік, розклад занять, заліково-екзаменаційної сесії, атестації здобувачів. У межах навчальних дисциплін ОП відповідну інформацію НПП, що її викладає, доводить до відома здобувачів на початку вивчення кожної дисципліни. НПП інформує про види і терміни проведення контрольних заходів, пояснює критерії оцінювання, принцип розподілу балів. Крім того, здобувачі отримують необхідну інформацію під час індивідуальних і групових консультацій. Інформацію щодо перекладацької та асистентської практик, а також Вимоги до написання і захисту кваліфікаційної роботи магістра з філології розміщено на сайті кафедри (<https://tinyurl.com/5umw75pu>).

### **Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?**

Атестація здобувачів вищої освіти за ОП здійснюється відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальності 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти у формі захисту кваліфікаційної роботи магістра з арабської філології. Вибір форм атестації здобувачів вищої освіти ґрунтується на багаторічному досвіді розробників ОП з урахуванням чинних вимог законодавства до атестації здобувачів вищої освіти. Порядок виконання та проведення захисту кваліфікаційної роботи регламентується Положенням про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти в КНЛУ (ступені вищої освіти бакалавр, магістр; денна і заочна форми здобуття освіти) (<https://tinyurl.com/mtxnbzcn>) та Вимогами до написання і захисту кваліфікаційної роботи магістра (<https://tinyurl.com/5umw75pu>). Кваліфікаційна робота магістра передбачає обов'язкову перевірку на академічну доброчесність, на коректність текстових запозичень та брак фабрикації і фальсифікації відповідно до Положення про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти КНЛУ (<https://tinyurl.com/mm2ejrfr>) за допомогою інформаційної онлайн системи Unicheck. Захист кваліфікаційної роботи проводиться у формі наукової доповіді на відкритому (публічному) засіданні екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти перед її членами й іншими здобувачами ступеня магістр за участі наукового керівника. Кваліфікаційні роботи розміщені в репозитарії КНЛУ (<https://tinyurl.com/mpwrp8u5>).

### **Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Процедура проведення контрольних заходів регулюється нормативними документами, розміщеними на сайті КНЛУ: Положенням про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<https://tinyurl.com/3x6ahkp5>), Положенням про систему модульно-рейтингового контролю результатів навчання студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ (<https://tinyurl.com/5n866rtu>), Положенням про семестровий контроль для студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (<https://tinyurl.com/4vptfkn2>), Положенням про модульну контрольну роботу з практичних мовних дисциплін (<https://tinyurl.com/eb4rv585>), Положенням про модульну контрольну роботу з теоретичних дисциплін (<https://tinyurl.com/txmuf954>). Правила проведення підсумкової атестації подано у Положенні про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти в КНЛУ (ступені вищої освіти бакалавр, магістр; денна і заочна форми здобуття освіти) (<https://tinyurl.com/mtxnbzcn>), Положенні про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти КНЛУ (перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти) (<https://tinyurl.com/mm2ejrfr>). Проведення контрольних заходів для компонентів ОП регулюється робочими програмами навчальних дисциплін, які розміщено у відкритому доступі на сайті кафедри східної і слов'янської філології <https://tinyurl.com/yzks8azu>. Проведення контрольних заходів в умовах дії карантину визначено Порядком <https://tinyurl.com/2arnfk5>.

### **Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП**

Нормативні документи, які сприяють об'єктивності проведення контрольних заходів оприлюднено на сайті КНЛУ: Етичний кодекс КНЛУ (<https://tinyurl.com/bdesb2yp>), Положення про Комісію з етики та врегулювання конфліктних ситуацій КНЛУ (<https://tinyurl.com/bdep59by>), Положення про апеляційну комісію КНЛУ (<https://tinyurl.com/5n626vuh>), Антикорупційна програма (<https://tinyurl.com/ye29xfky>), Положення про освітнього омбудсмена КНЛУ (<https://tinyurl.com/3h2fupud>), Порядок звернення до освітнього омбудсмена КНЛУ (<https://tinyurl.com/2h3mp2js>), Програма забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (<https://tinyurl.com/ms8c69hn>). Об'єктивність оцінювання забезпечується наявністю чітких процедур та критеріїв оцінювання, з якими здобувачі ознайомлюються до початку оцінювання. Об'єктивність підсумкової атестації забезпечується процедурами комплектування ЕК. Процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів при проведенні підсумкової атестації містяться у Положенні про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти в КНЛУ (ступені вищої освіти бакалавр, магістр; денна і заочна форми здобуття освіти) <https://tinyurl.com/mtxnbzcn> та Положенні про академічну доброчесність

(<https://tinyurl.com/4mckm6jc>). Для оперативного реагування на можливі факти порушень прав здобувачів у КНЛУ діє електронна скринька anticor@knl.u.edu.ua. Випадків застосування відповідних процедур на ОП не зафіксовано.

### **Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Положення про семестровий контроль для студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (<https://tinyurl.com/4vptfkn2>) регламентує процедуру повторного проходження контрольних заходів для здобувачів, що отримали під час заліково-екзаменаційної сесії не більше двох підсумкових незадовільних оцінок. Заборгованість необхідно ліквідувати до початку наступного семестру за графіком ліквідації академічної заборгованості, який своєчасно доводиться до відома здобувачів та НПП ([https://t.me/fs\\_info](https://t.me/fs_info)). Перескладання іспиту (заліку) дозволяється не більше двох разів з кожної дисципліни: один раз викладачеві, другий раз – комісії, яка призначається деканом факультету за погодженням із завідувачем відповідної кафедри. Процедура повторного проходження підсумкової атестації передбачена Положенням про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти в КНЛУ (<https://tinyurl.com/mtxnbzen>). Здобувачі, які на захисті кваліфікаційної роботи отримали оцінку «незадовільно» чи не атестовані у зв'язку з неявкою на засідання ЕК, мають право пройти атестацію в інший період, починаючи з наступного навчального року, під час роботи ЕК з атестації здобувачів ступеня «магістр».

### **Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів урегульовано Положенням про апеляційну комісію КНЛУ (поточний, рубіжний (атестація), семестровий контроль результатів навчання здобувачів вищої освіти рівня «бакалавр», «магістр»; денна і заочна форми здобуття освіти) <https://tinyurl.com/4z3u5uus>, Здобувачі, які не погоджуються з отриманими оцінками під час проведення контрольних заходів, мають можливість звернутися до апеляційної комісії в день оголошення оцінки. Апеляція розглядається у присутності здобувача не пізніше наступного робочого дня після її подання. Якщо при розгляді апеляції встановлюються порушення під час проведення контрольних заходів, апеляційна комісія має право змінити виставлену оцінку або звернутися до ректора з пропозицією провести контрольний захід повторно. Апеляція здобувача щодо факту порушення ним академічної доброчесності розглядається апеляційною комісією відповідно до Положення про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти КНЛУ (перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти) (<https://tinyurl.com/4mckm6jc>). Апеляційна комісія може задовольнити скаргу або відмовити в її задоволенні. В Університеті діють Освітній омбудсмен та Комісія з етики та врегулювання конфліктних ситуацій, до яких може звернутися здобувач у разі порушення його прав. Випадків оскарження результатів проведення контрольних заходів на ОП не було.

### **Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?**

Академічна доброчесність – один із найважливіших пріоритетів стратегічного розвитку Університету. Політика, стандарти й процедури дотримання принципів академічної доброчесності в КНЛУ визначені і регламентуються Статутом КНЛУ (<https://tinyurl.com/5n8a5j9r>), Етичним кодексом КНЛУ (<https://tinyurl.com/ye26bwhu>), Положенням про організацію освітнього процесу в КНЛУ: <https://tinyurl.com/3x6ahkp5>, Програмою забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в КНЛУ (<https://tinyurl.com/ms8c69hn>), Положенням про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти КНЛУ (перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти) (<https://tinyurl.com/4mckm6jc>), Положенням про запобігання плагіату та інших видів академічної нечесності у навчальній та науково-дослідній роботі науково-педагогічних працівників і здобувачів вищої освіти КНЛУ (<https://tinyurl.com/4mckm6jc>). Основним принципом організації роботи факультету східної і слов'янської філології є нульова толерантність до випадків порушення академічної доброчесності на всіх рівнях й етапах організації освітньої і наукової діяльності. Координацію усіх заходів і процедур щодо дотримання учасниками освітнього процесу принципів академічної доброчесності здійснює завідувач кафедри, водночас нульова толерантність до випадків плагіату й дотримання академічної доброчесності є засадничим принципом організації освітнього процесу на факультеті й освітньої діяльності кожного НПП і здобувача вищої освіти.

### **Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?**

Інструментом протидії порушенням академічної доброчесності на ОП є перевірка на академічний плагіат кваліфікаційної роботи магістра, яка здійснюється з використанням інформаційної системи Unichек на основі укладеного КНЛУ з ТОВ «АНТИПЛАГІАТ» договору про співпрацю № 01-12/2017 (<https://tinyurl.com/3wzttypz>), а також додаткової угоди до Договору (<https://tinyurl.com/zufeym7w>). Процедура й порядок перевірки кваліфікаційних робіт регламентуються Положенням про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти КНЛУ (<https://tinyurl.com/4mckm6jc>). Усі питання, пов'язані з використанням системи Unichек, координують призначені адміністратор КНЛУ з координації перевірки кваліфікаційних робіт на академічний плагіат та його заступник. На підставі заявки кафедри східної і слов'янської філології адміністратор КНЛУ надає доступ до інформаційної системи Unichек голові спеціальної комісії кафедри. Кваліфікаційна робота перевіряється лише один раз за базами внутрішньої бібліотеки системи та за відкритими інтернет-джерелами, у результаті чого генерується звіт про схожість із ними. На підставі звіту спеціальна комісія кафедри готує довідку про результати перевірки на оригінальність кваліфікаційної роботи, рівень якої, необхідний для допуску до захисту, має бути не менше 75 %. За два тижні до початку атестації здобувачів електронний варіант кваліфікаційної роботи передається у бібліотеку для

внесення її до репозитарію КНЛУ.

### **Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?**

Стратегія розвитку КНЛУ проголошує академічну доброчесність одним із пріоритетів своєї діяльності. Документи нормативної бази щодо дотримання академічної доброчесності розміщені у відкритому доступі на сайті КНЛУ. Популяризація доброчесності в КНЛУ проводиться різними шляхами: проведення лекцій, інформування здобувачів щодо переваг дотримання доброчесності у навчальній та професійній діяльності за допомогою індивідуальних та групових бесід; консультації щодо виконання самостійної роботи; консультування науковими керівниками кваліфікаційних робіт. Дотримання доброчесності під час контрольних заходів забезпечується наданням різних варіантів завдань, дотриманням вимоги конфіденційності, контролем з боку НПП. До змісту дисципліни «Організація сучасних філологічних досліджень й академічна доброчесність» (проф. Валігура О.Р.) включені питання принципів дотримання доброчесності, стандартів академічного письма, правил оформлення цитувань. Опитування (вересень 2022) свідчить, що переважна більшість здобувачів ОП обізнані із правилами дотримання академічної доброчесності у КНЛУ. Результати опитування є на офіційному сайті факультету (<https://tinyurl.com/3unb3m7r>).

### **Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП**

Процедура реагування на порушення академічної доброчесності регулюється Положенням про академічну доброчесність (<https://tinyurl.com/mm2ejrfr>). За її порушення здобувачі можуть бути притягнені до академічної відповідальності (відрахування з КНЛУ з правом поновлення та проходження повторної перевірки). У разі виявлення факту порушення під час проходження будь-якого виду контролю, останній підлягає припиненню. Здобувач отримує оцінку «незадовільно» (0 балів). Такі самі наслідки виникають у разі виявлення порушення доброчесності під час перевірки письмових робіт. Випадки спроб списування під час поточного контролю мають бути попереджені викладачем. Кваліфікаційні роботи магістра проходять обов'язкову перевірку на академічний плагіат за допомогою інформаційної системи Unichesk. Разом із виконаною кваліфікаційною роботою здобувачі подають заяву і підтверджують своє розуміння наслідків виявлення в ній академічного плагіату. Якщо за результатами перевірки на академічний плагіат рівень оригінальності кваліфікаційної роботи магістра становитиме менше 75 %, така робота рішенням кафедри не допускається до захисту, а декан готує подання ректорові про відрахування здобувача. Наразі прикладів порушень академічної доброчесності серед здобувачів ОП не виявлено.

## **6. Людські ресурси**

### **Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?**

Конкурсний відбір викладачів ОП на посади НПП здійснюється відповідно до Порядку заміщення вакантних посад науково-педагогічних працівників Київського національного лінгвістичного університету (<https://tinyurl.com/bdy2scph>). Інформація про конкурс розміщується на вебсайті Університету. Процедури конкурсного добору є прозорими. На засіданні відповідної кафедри проходить попереднє обговорення кандидатур претендентів. Перевага для забезпечення освітньо-наукового процесу надається тим НПП, котрі публікувалися у фахових виданнях України та у виданнях, що індексуються у базах даних Scopus і Web of Science (Рибалкін В.С., Рибалкін С.В.), а також котрі пройшли підвищення кваліфікації та мають значний досвід практичної роботи (Бастун М.В., Кононенко В.Г.).

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу**

Стейкхолдери залучаються до обговорення ОП, до реалізації освітнього процесу на засіданнях фокус-групи, до підвищення кваліфікації НПП. На різних етапах вдосконалення ОП проектна група співпрацювала з такими організаціями: Бюро перекладів «МоваПро» (представник роботодавця – керівник Ковалик Д.Ю.), Компанія «Maklai» (представник роботодавця – перекладач Рішняк І.Ф.), ТОВ «Цілуйко Валентина Анастасія» (представник роботодавця – директор Цілуйко В.А.), Інститут сходознавства ім. А. Ю. Кримського, відділу Близького та Середнього Сходу (представник роботодавця – старший науковий співробітник Петрова Ю.І.), Філія НАК «Нафтогаз України» в Арабській Республіці Єгипет (представники роботодавця – перекладачі Черноног О.М., Дунда Д.Є.). Зовнішні відгуки й рецензії доступні за посиланням <https://eastphil.knlu.edu.ua/zovre/>.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців**

Професіонали-практики, експерти та представники роботодавців залучаються до викладання та організації освітнього процесу КНЛУ, що відбувається у формі відкритих лекцій, зустрічей із українськими та зарубіжними науковцями. Експерти галузі були залучені до реалізації ОП, зокрема проведено: зустріч зі спеціальним представником України з питань Близького Сходу та Африки Максимом Субхом (26.10.21 <https://tinyurl.com/52m4tyde>), зустрічі з послом України в Туніській Республіці В. Хоманцем (17.11.21 <https://tinyurl.com/yvffx2x4>) та з послом України в Державі Кувейт О. Балануцею (7.12.21

<https://tinyurl.com/yp577zwp>). Здобувачі вищої освіти позитивно сприймають залучення закордонних та українських професіоналів-практиків до освітнього процесу.

Під час оновлення ОП вивчався досвід інших ЗВО України, зокрема КНУ ім. Тараса Шевченка, ЛНУ ім. Івана Франка, НПУ ім. Михайла Драгоманова та ін. Гарант і члени робочої групи ОП обмінювалися досвідом й обговорювали організацію навчального процесу за освітньою програмою з колегами-сходознавцями, представниками зарубіжних та українських ЗВО (відгуки розміщені за посиланням на сторінці секції східної філології <https://eastphil.knlu.edu.ua/zovfe/>).

### **Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння**

Напрями та форми сприяння професійному розвитку викладачів ОП визначено Положенням про підвищення кваліфікації НПП КНЛУ (<https://tinyurl.com/3rfxtujn>). Координує цю діяльність Центр навчання іноземних мов і післядипломної освіти (<https://tinyurl.com/ucknu25m>). Затверджено план-графік підвищення кваліфікації штатних НПП КНЛУ на 2023 р. (<https://tinyurl.com/ucknu25m>), а також Каталог програм. НПП проходять підвищення кваліфікації в КНЛУ, у ЗВО, наукових, освітньо-наукових установах та організаціях як в Україні, та і за її межами. НПП ОП проходили стажування у КНЛУ за програмами: «Інформаційно-комунікаційні технології у викладанні мовних дисциплін» (Бастун М.В., Кононенко В.Г., Рибалкін В.С.), «Сучасне перекладознавство: інноваційні тенденції та виклики» (Рибалкін В.С., Рибалкін С.В.), «Сучасні технології та засоби навчання іноземних мов і культури» (Кононенко В.Г.); наукове стажування при кафедрі теорії та історії світової літератури імені професора В.І. Фесенко Київського національного лінгвістичного університету (Рибалкін С.В.); у міжнародних проєктах: Програма підвищення кваліфікації для викладачів арабської мови, в Арабській Республіці Єгипет на базі Центру розвитку викладання арабської мови при Єгипетському центрі партнерства та розвитку за підтримки Міністерства закордонних справ АРЕ (Бастун М.В., Рибалкін С.В.). Гарант ОП, д.ф.н, проф. Рибалкін В.С., є розробником та викладачем програми підвищення кваліфікації «Східна філологія: сучасні тенденції та перспективи розвитку» для всіх НПП КНЛУ.

### **Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності**

В Університеті регулярно проводяться тренінги (посилання на навчальні відеоролики: <https://tinyurl.com/56ez3drx>, <https://tinyurl.com/h8uaenzc>) та семінари, які сприяють підвищенню майстерності (міжкафедральний методологічний семінар «Історіографія сучасної східної лінгвістики: новітні дослідження в Україні та світі» 31.08.2022 (<https://tinyurl.com/sbajcs89>)). НПП об'єднуються для участі у профільних наукових заходах, куди запрошують колег з інших українських та зарубіжних ЗВО (<https://tinyurl.com/52np6rsj>). На кафедрі існує графік проведення відкритих занять із метою обміну досвідом НПП та подальшим обговоренням робочих моментів на засіданнях структурного підрозділу. НПП відповідальні за ОП ознайомлюються з лекціями своїх колег також на Youtube-каналі факультету східної і слов'янської філології (<https://tinyurl.com/2s4csb53>). У КНЛУ діє Положення про оплату праці, преміювання та матеріальне заохочення працівників КНЛУ (<https://tinyurl.com/zenwybvp>). Механізми нематеріального заохочення НПП передбачають також відзначення грамотами та подяками адміністрації КНЛУ. Д.ф.н., проф. Рибалкін В.С., к.ф.н., доц. Рибалкін С.В., старший викладач Кононенко В.Г. мають відзнаки від ЗВО.

## **7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси**

### **Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?**

Матеріальна база, фінансування, порядок звітності, контроль за здійсненням фінансово-господарської діяльності визначаються відповідно до Статуту КНЛУ (<https://tinyurl.com/5n8a5j9r>). Фінансові та матеріально-технічні ресурси забезпечують досягнення цілей та ПРН ОП. Приміщення університетської бібліотеки (загальною площею 1709,4 кв.м) формують 3 читальні зали, галузевий кабінет методики викладання іноземних мов, освітньо-науковий центр когнітивних і семіотичних досліджень тощо. У бібліотеці функціонує репозитарій (<https://tinyurl.com/mpwtr8u5>). Обсяг електронних баз даних бібліотеки складає 94471 записів (на 01.09.2023). Навчання за ОП проходить у корпусі № 3, використовується Центр вивчення арабської мови і культури ауд 601. У Центрі розташовано бібліотеку, яка налічує більше 900 екземплярів (словники, навчальна література, художня література, періодичні видання). До послуг НПП і здобувачів ОП Wi-Fi зони, спортивні зали, гуртожиток № 4 (<https://t.me/knluocouncil/107>), конференц та актові зали. Інформацію про фінансову діяльність КНЛУ розміщено на офіційному вебсайті (<https://tinyurl.com/3vnc7hps>). З метою ефективного і прозорого використання фінансових ресурсів матеріально-технічне забезпечення здійснюється через тендерний комітет КНЛУ (<https://tinyurl.com/mr2j6pky>).

### **Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?**

Освітнє середовище, створене у КНЛУ, задовольняє потреби й інтереси здобувачів вищої освіти. Основні права та обов'язки здобувачів прописані у Статуті (<https://tinyurl.com/5n8a5j9r>) та Правилах внутрішнього трудового розпорядку (<https://tinyurl.com/wcpx33br>). Графік навчального процесу укладається із урахуванням потреб та

інтересів здобувачів ОП, щоб якісно забезпечити набуття компетентностей у межах ОП. Координація, організація і забезпечення двосторонньої комунікації зі студентами здійснюється передусім на рівні деканату факультету і навчально-консультативного пункту деканату (завідувач – М. О. Зайцева). Уся інформація, що стосується освітнього процесу, фізично оприлюднюється на інформаційних стендах факультету, в електронному вигляді – на вебсайті Університету ([www.knlu.edu.ua](http://www.knlu.edu.ua)), у Телеграмі на віртуальній дошці оголошень факультету ([https://t.me/fs\\_info](https://t.me/fs_info)), каналі студентської ради КНЛУ (<https://t.me/knlucouncil>); на Фейсбук-сторінці факультету (<https://tinyurl.com/bdhzk26r>) та Університету (<https://tinyurl.com/58r2r79j>), на Інстаграм-сторінці факультету (<https://tinyurl.com/25b4f6um>), на сайті кафедри східної і слов'янської філології <https://tinyurl.com/yzks8azu>. Взаємодія студентів з адміністрацією факультету, кафедр, а також із викладачами, крім зазначених вище каналів, реалізується через платформу корпоративної взаємодії на базі MS Teams (корпоративна електронна пошта, групові й індивідуальні чати, навчальні й інші групи/класи). Системою корпоративної взаємодії охоплено 100% здобувачів та НПП ОП.

### **Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?**

Безпечність провадження освітньої діяльності визначена чинними нормативно-правовими актами АГС. Інженер з охорони праці проводить інструктажі та навчання з протипожежної безпеки на робочих місцях. Серед конкретних засобів безпеки є відповідні нормативам наочні схеми, що розташовані на поверхах корпусів та інших інфраструктурних об'єктах Університету (плани евакуації, правила користування вогнегасником). Механізм гарантування безпечності освітнього середовища відповідає нормативним документам, розміщеним на сайті КНЛУ (<https://tinyurl.com/yt4th3cm>). Крім того, в Університеті працює Центр психологічного консультування (<https://tinyurl.com/mucbwkr4>), до якого в разі потреби можуть звернутися здобувачі за консультацією або психологічною підтримкою на правах анонімності. У КНЛУ функціонує студентська рада (<https://tinyurl.com/4nxcbafe>), діяльність якої спрямована на захист та задоволення законних соціальних, творчих, духовних та інших інтересів студентів. Рада співпрацює з освітнім омбудсменом КНЛУ (<https://tinyurl.com/bddp6uac>) у напрямку гарантування безпечного освітнього середовища. На факультеті східної і слов'янської філології панує атмосфера довіри між усіма учасниками освітнього процесу. Студенти ОП вільно звертаються з питаннями до викладачів та працівників деканату або кафедри. Викладачі підтримують постійний контакт зі здобувачами за ОП.

### **Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?**

КНЛУ забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти на II (магістерському) рівні. Комунікація відбувається під час освітнього процесу, а також у позанавчальному середовищі. Освітня підтримка сконцентрована переважно на кафедрі східної і слов'янської філології та розподілена серед НПП, гарантом ОП, членами групи забезпечення спеціальності, завідувачем кафедри. Крім того, координація, організація і забезпечення двосторонньої комунікації зі здобувачами ОП здійснюється передусім на рівні деканату факультету і навчально-консультативного пункту деканату (завідувач – М. О. Зайцева). Уся інформація, що стосується освітнього процесу, оприлюднюється на інформаційних стендах факультету, в електронному вигляді – на вебсайті Університету ([www.knlu.edu.ua](http://www.knlu.edu.ua)), у Телеграмі ([https://t.me/fs\\_info](https://t.me/fs_info)), на Фейсбук-сторінці факультету (<https://tinyurl.com/bdhzk26r>) й Інстаграм-сторінці факультету (<https://tinyurl.com/25b4f6um>), на сайті кафедри східної і слов'янської філології <https://tinyurl.com/yzks8azu>, для вступників – на вебсайті приймальної комісії (<https://pk.knlu.edu.ua/?cat=4>) і Телеграм-каналі приймальної комісії. Зворотний зв'язок зі студентами і їхніми батьками забезпечується у форматі Телеграм-чатів старост академічних груп, відповідей на запитання електронною поштою ([dep\\_orientalstudies@knlu.edu.ua](mailto:dep_orientalstudies@knlu.edu.ua)), у телефонному режимі (0445216023). Особистий прийом студентів, інших зацікавлених осіб деканат факультету (декан, заступники декана, начальник навчально-консультативного пункту, секретар факультету) здійснює щоденно. Взаємодія студентів з адміністрацією факультету, кафедр, а також із НПП, окрім зазначених вище каналів, реалізується через платформу корпоративної взаємодії на базі MS Teams (корпоративна електронна пошта, групові й індивідуальні чати, навчальні й інші групи/класи). Системою корпоративної взаємодії охоплено 100% студентів і НПП факультету. Питаннями підтримки здобувачів із соціально незахищених верств громадян опікується начальник навчально-консультативного пункту (стипендіальне забезпечення, компенсації пільгового харчування, забезпечення одягом і підручниками дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, соціальна підтримка студентів із числа осіб з інвалідністю тощо). Соціальна підтримка здобувачів ОП здійснюється за допомогою механізмів, що зазначені у Правилах прийому до КНЛУ, де виокремлено пільги для дітей-сиріт, дітей із багатодітних сімей, дітей, батьки яких загинули на війні тощо (<https://tinyurl.com/msuxp2ru>), а також наведена процедура нарахування соціальних стипендій (<https://tinyurl.com/mremkurh>). За результатами опитувань здобувачів у I та II семестрі 2022-2023 н.р. переважна більшість студентів позитивно оцінили НПП секції арабської філології (<https://tinyurl.com/ymr8jfc9>).

### **Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)**

Порядок реалізації права на освіту особам з особливими освітніми потребами КНЛУ регламентовано Положенням про призначення та виплату соціальних стипендій у КНЛУ (<https://tinyurl.com/yc35u27e>), Правилами призначення академічних стипендій студентам, аспірантам, докторантам у КНЛУ (<https://tinyurl.com/522h3rxe>), Порядком супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення в КНЛУ (<https://tinyurl.com/493ac69r>). Проблеми будь-якого (освітнього, соціального тощо) характеру, які виникають у

процесі навчання осіб з особливим освітніми потребами, вирішуються в індивідуальному порядку, персональну відповідальність за це несе начальник навчально-консультаційного пункту факультету. Деканат факультету східної і слов'янської філології реагує на будь-які звернення чи прохання студентів, які потребують підтримки під час освітнього процесу (наприклад, студенти, котрі мають дітей; студенти, які працюють за фахом, котрий вони здобувають; студенти, що мешкають у важкодоступних районах; студенти, які мають тимчасові перешкоди в навчанні, наприклад, особистого характеру тощо), підходить до їх вирішення в індивідуальному порядку, вживаючи всіх можливих заходів. Під час реалізації ОП здобувачів з особливими освітніми потребами не було.

**Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?**

Політика та процедури врегулювання конфліктних ситуацій у КНЛУ визначені відповідно до законодавства України: Конституції України, Кодексу законів про працю, Законів України «Про освіту», «Про вищу освіту», «Про забезпечення рівних прав та можливостей жінок та чоловіків», «Про засади запобігання та протидії дискримінації в Україні», а також Статуту Університету (<https://tinyurl.com/5n8a5j9r>), Антикорупційної програми КНЛУ (<https://tinyurl.com/ye29xfky>), Положення про заходи щодо запобігання і розв'язання конфліктних ситуацій, зокрема пов'язаних із дискримінацією, сексуальними домаганнями у КНЛУ (<https://tinyurl.com/2tuxahnx>), Положення про освітнього омбудсмена КНЛУ (<https://tinyurl.com/3h2fupud>), Порядок про звернення до Освітнього омбудсмена Київського національного лінгвістичного університету (<https://tinyurl.com/2h3mp2js>).

Процедура розгляду скарг, пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією чи корупцією, передбачає можливість здобувачів вищої освіти та співробітників Університету звертатися до відповідних спеціально створених тимчасових комісій для захисту своїх прав. У разі можливої скарги на конфліктну ситуацію, консультанти Центру психологічного консультування надають оперативну підтримку. На факультеті східної і слов'янської філології конфліктні ситуації вирішуються в індивідуальному порядку. У вирішенні завжди й без винятків задіяні особисто декан факультету, завідувач відповідної кафедри, голова студентської ради, у разі необхідності – з дотриманням конфіденційності. Деканат факультету реагує на всі можливі випадки інформування про конфліктні ситуації (адже далеко не завжди студент хоче використати офіційний формалізований канал для вирішення конфліктної ситуації, а конфліктна ситуація в будь-якому разі має бути вирішена): як ті, що надійшли в результаті офіційних процедур, визначених на інституційному рівні (письмові звернення студентів, батьків, інших осіб), так і ті, що не мають офіційного характеру (усні звернення учасників освітнього процесу, особисті звернення на електронну пошту, через чати тощо). Основним правилом при вирішенні будь-яких конфліктів такого плану є індивідуальний характер і повне дотримання прав усіх учасників освітнього процесу. Політика та процедури врегулювання конфліктних ситуацій доводяться до відома всіх учасників освітнього процесу. За реалізації ОП конфліктів, пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією чи корупцією, не було.

## **8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми**

**Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет**

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП регулюються Положенням про порядок розроблення, затвердження, моніторингу, перегляду і закриття освітніх програм у Київському національному лінгвістичному університеті (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти) (<https://tinyurl.com/mwz9y6by>). Для внутрішнього забезпечення якості освіти запроваджено прозорий механізм формування, моніторингу й перегляду ОП. Проєкт ОП оприлюднюється на офіційному сайті Університету (<https://tinyurl.com/yc34p8xu>) з метою громадського обговорення змін та доповнень до ОП з можливістю надіслати зауваження, пропозиції та коментарі гарантові ОП на електронну корпоративну адресу. У КНЛУ прийнято Програму забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (<https://tinyurl.com/ms8c69hn>). Координацію функцій із внутрішнього забезпечення якості здійснює Центр моніторингу якості освіти і освітньої діяльності.

**Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?**

Відповідальність за розроблення ОП, провадження освітньої діяльності, моніторинг ОП, внесення до неї необхідних змін несе проєктна група та її керівник (гарант ОП). Оновлення ОП, як правило, відбувається один раз на рік (січень – квітень) і включає такі етапи: інформація щодо оновлень/ змін до ОП, сформована за рекомендаціями фокус-груп і рішеннями кафедри, оприлюднюється на офіційному вебсайті Університету для громадського обговорення (тривалість обговорення – один місяць); якщо надходять зауваження чи пропозиції, вони розглядаються фокус-групою і кафедрою, які виносять рішення щодо врахування чи відхилення таких зауважень чи пропозицій; оновлена ОП виноситься на затвердження вченої ради факультету, після цього – вченої ради Університету. Затверджена вченою радою ОП оприлюднюється на вебсайті КНЛУ і сайті кафедри східної і слов'янської філології; паперовий варіант програми зберігається у портфоліо. Основним мотивом для внесення змін до ОП є пропозиції і зауваження учасників освітнього процесу, випускників, роботодавців. Основними змінами, які вносяться до ОП, є коригування освітніх компонент для адекватнішого реагування на виклики ринку праці й зміни у професійній сфері.

Щонайменше один раз на семестр проводяться опитування здобувачів вищої освіти на предмет їхніх зауважень чи пропозицій до ОП, які раз на семестр (після проведення опитування) розглядаються послідовно на засіданні фокус-групи ОП і засіданні кафедри, у процесі яких випрацьовуються конкретні рекомендації щодо оновлення ОП. Моніторинг ОП є важливим складником системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти згідно Програми забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (<https://tinyurl.com/ms8c69hn>). Відповідно до змін, внесених до ОП, переглядаються робочі програми обов'язкових та вибіркових компонент. У зв'язку зі змінами кадрового складу вносилися зміни до складу проєктної групи (наказ № 72-О від 04.02.2021 р.). До вдосконалення ОП було залучено 3 зовнішніх стейкхолдерів: старшого наукового співробітника Інституту сходознавства ім. А. Ю. Кримського, відділу Близького та Середнього Сходу Петрову Ю.І., перекладачів Філії НАК «Нафтогаз України» в Арабській Республіці Єгипет Черноног О.М. та Дунду Д.Є., а ще 4 внутрішніх. Було змінено назву структурного підрозділу (ухвала вченої ради Університету «Про перейменування кафедри східної і слов'янської філології» від 29.09.2022 р. згідно з наказом №448-О від 29.09.2022 р. «Про введення в дію ухвал вченої ради Університету»), оновлено інформацію щодо інтернет-посилань на ОП на офіційному сайті Університету та сайті кафедри східної і слов'янської філології, вдосконалено структурно-логічну схему ОП. Звіт про результати громадського обговорення проєкту змін розміщується на сайті КНЛУ. ОП зі змінами було затверджено і введено в дію 22.05.2023 (протокол № 17).

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП**

Здобувачі вищої освіти безпосередньо (через участь у роботі фокус-групи ОП) й опосередковано (через регулярні опитування, які проводяться факультетом і гарантом ОП) мають можливість взяти участь в обговоренні якості ОП, їхнього оновлення й удосконалення. Усі зауваження, висловлені студентами в ході опитувань і роботи фокус-груп, обов'язково беруться до уваги під час формальних процедур щодо оновлення ОП. Здобувачі за другим (магістерським) рівнем вищої освіти залучаються до процесу періодичного перегляду ОП через спілкування з гарантом (Рибалкін В.С.), адміністрацією, НПП, під час загальних зборів, засідань кафедр, а також шляхом проведення опитувань. Спілкування зі здобувачами відбувається також і через соціальні мережі. Було внесено зміни до переліку ОК і ВК (протокол вченої ради факультету № 6 від 20.02.2023), зокрема введено ОК «Теорія і практика перекладу з арабської мови», «Філософія науки», а ОК «Академічна англійська мова» і «Напрями й методи сучасної лінгвістики» перенесено до відповідних блоків ВК. Уточнено інформацію про академічну мобільність, додано інформацію про стажування членів проєктної групи, вдосконалено структурно-логічну схему ОП. Протягом 2022-2023 н.р. фокус-групою проводилися обговорення питань внутрішнього забезпечення якості ОП із залученням здобувачів вищої освіти (протоколи засідань №1 від 15.04.2023; №2 від 06.09.2023).

### **Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП**

Відповідно до принципу студентоцентрованого навчання, запровадженого в КНЛУ, органи студентського самоврядування беруть активну участь в обговоренні та заходах щодо забезпечення якості вищої освіти. Здобувачі залучаються до обговорення ОП, сприяють проведенню анкетування та опитування. Старости груп як представники студентського самоврядування доводять інформацію про особливості навчання за ОП від здобувачів вищої освіти одразу до гаранта ОП. Під час бесід зі здобувачами вони висловлюють пропозиції щодо удосконалення змісту навчальних дисциплін, практик, методів навчання та контролю, організації освітнього процесу в цілому. Голови студради щорічно доповідають на засіданнях вченої ради факультету про стан роботи студентського самоврядування (протоколи вченої ради факультету №5 від 09.01.2023). Органи студентського самоврядування мають власний телеграм-канал, де розміщено усю актуальну інформацію (<https://t.me/knlucouncil>).

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості**

На різних етапах вдосконалення ОП проєктна група співпрацювала з такими організаціями: Бюро перекладів «МоваПро» (представник роботодавця – керівник Ковалик Д.Ю.), Компанія «Maklai» (представник роботодавця – перекладач Рішняк І.Ф.), ТОВ «Цілуйко Валентина Анатоліївна» (представник роботодавця – директор Цілуйко В.А.), Інститут сходознавства ім. А. Ю. Кримського, відділу Близького та Середнього Сходу (представник роботодавця – старший науковий співробітник Петрова Ю.І.), Філія НАК «Нафтогаз України» в Арабській Республіці Єгипет (представники роботодавця – перекладачі Черноног О.М., Дунда Д.Є.). Академічна спільнота арабістів КНЛУ контактує з колегами з інших ЗВО України, де викладається арабська мова, зокрема щодо питань забезпечення якості й оновлення ОП (з КНУ ім. Тараса Шевченка; ЛНУ ім. Івана Франка; НПУ ім. Михайла Драгоманова та ін.). Вивчається досвід закордонних освітніх закладів (ЗВО Катару, Алжиру, Єгипту, Оману, інших арабських країн). Підтвердженням залучення стейкхолдерів є 4 укладені договори з ЗВО АНДР: (<https://tinyurl.com/3pkyzprk>, <https://tinyurl.com/bd9va5px>), а також співпраця з арабістами, представниками світової наукової спільноти (Міжнародна науково-практична відеоконференція «Українсько-арабські мовно-культурні контакти» 16-17 лютого 2023 р. (<https://tinyurl.com/52np6rsj>)). На таких заходах обговорюються тенденції розвитку гуманітарної сфери України та Арабського Світу, виклики на ринку праці та інші теми, важливі в контексті забезпечення якісної реалізації ОП.

### **Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП**

Перший випуск за цією ОП відбувся у 2022 р. (4 випускники), однак розроблена ОП з урахуванням багаторічного досвіду підготовки здобувачів вищої освіти з арабської філології. Проектна група співпрацювала з випускниками КНЛУ (Родіонова Ю.С. 2021 р., Рішняк І.Ф. 2020 р., Аль-Зоабі А.Х. 2018 р., Бачуріна М.В. 2016 р. та ін.), котрі брали участь в обговоренні ОП на засіданнях фокус групи (протоколи №1 від 25.02.2021, №2 від 16.09.2021). Секція арабської мови підтримує зв'язок із випускниками попередніх років і відстежує шлях їхнього кар'єрного зростання, періодично проводить непроцедурні бесіди з метою отримання вражень випускників від навчання. Досвід здобувачів попередніх років враховується при внесенні змін до ОП з метою її вдосконалення. Розроблено окремий реєстр випускників секції арабської мови з фіксацією їхнього кар'єрного зростання, починаючи з 2015 року. Реєстр створено у вигляді таблиці, де представлено ПІБ випускника, дату випуску, вид диплому, котрий отримав випускник, спеціальність, спеціалізацію та ОП, за якою здобувач навчався, присвоєну кваліфікацію тощо, а також подеколи зазначено, де працює випускник. Здобувачі освіти за попередньою ОП Бачуріна М.В. та Аль-Зоабі А.Х. на сьогодні працюють викладачами арабської мови в Університеті. Центром моніторингу якості освіти і освітньої діяльності КНЛУ проводиться робота зі сприяння первинному працевлаштуванню студентів, що також дозволяє простежити кар'єрних шлях випускника (<https://tinyurl.com/4xs5f9bv>).

### **Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?**

Внутрішнє забезпечення якості ОП реалізується за допомогою опитувань здобувачів щодо ступеня їхнього задоволення освітнім процесом та через моніторинг якості освітнього процесу на другому (магістерському) рівні вищої освіти, який здійснює Центр моніторингу якості освіти і освітньої діяльності (Програма забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти <https://tinyurl.com/ms8c69hn>). Аналітика за результатами опитування – за посиланням: <https://qa-knlu.topskills.com.ua/reports>.

Чинна в Університеті система передбачає регулярний критичний перегляд й оновлення освітніх програм, зокрема й у контексті пропозицій і зауважень, висловлених здобувачами освіти, їхніми батьками, роботодавцями, випускниками поточного (на момент опитування) і попередніх років, інших зацікавлених осіб. Перегляд ОП, їхнє обговорення на засіданнях фокус-груп і кафедри відбувається регулярно (планово – раз на семестр, позапланово – за необхідності, якщо виникає нагальна потреба в обговоренні пропозицій чи вад, усунення яких має терміновий характер). Так, рекомендації експертної групи НАЗЯВО, отримані під час акредитації ОП факультету (жовтень 2022 р.), були розглянуті на розширеному засіданні вченої ради (протокол №2 від 31.10.2022) і враховані при оновленні ОП; оновлення ОП відбувається, як правило, раз на рік.

Чинна ОП почала реалізовуватися у 2021 р., за цей період не надходило зауважень, які були би пов'язані з її принципними вадами, що свідчить: факультет східної і слов'янської філології у реалізації своїх освітніх стратегій загалом рухається у правильному напрямку. Зауваження і пропозиції стейкхолдерів стосуються окремих елементів поліпшення ОП: змін до дисциплін вільного вибору студентів, переформатування чи зміщення акценту в освітніх компонентах, використання сучасніших технологічних чи методологічних рішень, змісту окремих робочих навчальних програм. Усі пропозиції і зауваження враховуються у встановленій Університетом процедурі після розгляду на засіданнях фокус-груп (із залученням студентів та роботодавців) і кафедри.

Узагальнюючи результати моніторингу внутрішнього забезпечення якості реалізації ОП, до переліку основних пропозицій доцільно віднести такі: 1) систематизація проведення опитувань відповідно до Положення; 2) розширення зв'язків зі стейкхолдерами та більше залучення їх до процедури внутрішнього забезпечення якості ОП; 3) розширення академічної мобільності; 4) максимальне забезпечення аудиторного фонду сучасним мультимедійним обладнанням; 5) поглиблення співпраці з зарубіжними освітніми установами, де вивчається арабська мова. Здобувачі загалом задоволені організацією освітнього процесу, високо оцінюють дотримання всіма його учасниками академічної доброчесності, відзначають професіоналізм і викладацьку майстерність НПП.

### **Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?**

ОП «Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання» проходить процедуру акредитації вперше. Водночас керівництво факультету, кафедр та гарант ОП ознайомлені з результатами акредитації інших освітніх програм Університету (наприклад, ОП «Східна філологія: турецька мова і література, переклад, методика навчання», «Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання» «Східна філологія: китайська мова і література, переклад, методика навчання» спеціальності 035 «Філологія (другий (магістерський) рівень вищої освіти), 2022 р. – Наказ № 645-о від 30.12.2022, <https://tinyurl.com/5n89vr6y>). ЦМЯО КНЛУ проводився Аналіз зауважень ЕГ під час зовнішнього аудиту освітніх програм у жовтні-листопаді 2022 (<https://tinyurl.com/4x4fbcbw>).

На рівні факультету, кафедри і гаранта ОП узято до уваги й ураховано в оновлених варіантах ОП зауваження експертів щодо формулювання інтегральної компетентності відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти (протокол вченої ради факультету № 2 від 31.10.2022), внесено зміни до переліку ОК і ВК, зокрема введено ОК «Теорія і практика перекладу з арабської мови»; ОК «Історія лінгвістичних вчень» перенесено до відповідних блоків ВК; на інституційному рівні враховано зауваження щодо технологічних рішень для дистанційного навчання, створення окремого підрозділу для моніторингу якості освіти (<https://tinyurl.com/43b5ut6r>), регламентування процедур обрання студентами дисциплін вільного вибору у вигляді окремого положення (<https://tinyurl.com/ycckz23we>), підвищено показник оригінальності кваліфікаційної роботи магістра до 75%. Також під час оновлення ОП у 2023 р. враховано досвід підготовки до акредитації ОП інших факультетів КНЛУ, який обговорювався 28.06.2023 на розширеній нараді співробітників КНЛУ стосовно питань акредитації освітніх програм Національним Агентством із Забезпечення Якості Вищої Освіти.



## **Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?**

Усвідомлення провідної ролі якості освітнього процесу на всіх його етапах – засадничий принцип діяльності факультету східної і слов'янської філології, кафедри східної і слов'янської філології, гаранта ОП, кожного учасника освітнього процесу: як НПП, так і здобувача освіти. Учасники освітнього процесу від студента до декана залучені до процедур внутрішнього забезпечення ОП на всіх етапах її реалізації від моменту започаткування. Розробкою ОП та моніторингом її реалізації займається проєктна група, до складу якої входять НПП кафедри східної і слов'янської філології. ОП розглядається на засіданнях фокус-групи, кафедри, вченої ради факультету та затверджується вченою радою КНЛУ. Якість реалізації ОП контролює Центр моніторингу якості освіти і освітньої діяльності <https://tinyurl.com/bdzb4af>, навчально-методичний відділ. Представники органів студентського самоврядування входять до складу вченої ради факультету та беруть участь у її роботі. Академічна спільнота арабістів КНЛУ активно співпрацює з колегами-сходознавцями з інших ЗВО України, де викладається арабська мова, зокрема щодо питань забезпечення якості ОП (передусім з КНУ ім. Т.Г. Шевченка: О.В. Мазепова, І.О. Субота, О.Г. Хоміцька, І.В. Сівков, А.О. Кучеренко, І.Д. Палій та ін.).

## **Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти**

В Університеті створено інституційну систему управління якістю освітньої діяльності (<https://tinyurl.com/42v3m94n>), яка визначає координацію відношень між усіма її учасниками та структурними підрозділами: між здобувачами вищої освіти за II (магістерським) рівнем, факультетом східної і слов'янської філології, кафедрою східної і слов'янської філології, групою забезпечення спеціальності, гарантом ОП, внутрішніми й зовнішніми стейкхолдерами. Інституційна система включає Центр моніторингу якості освіти й освітньої діяльності (<https://tinyurl.com/bdzb4af>), який забезпечує координацію перегляду ОП; відділ науково-дослідної роботи та навчально-методичний відділ, які опікуються питаннями науки та навчально-методичної координації ОП; загальний відділ і відділ кадрів регулюють та контролюють зовнішній і внутрішній документообіг, проведення конкурсів на заміщення вакантних посад в Університеті, працевлаштування тощо; адміністративно-господарський підрозділ забезпечує умови для функціонування всіх учасників освітнього процесу в КНЛУ, контролює безпечність освітнього середовища; студентська рада та профспілкова організація студентів контролює захист прав і свобод студентів, організовує студентське дозвілля. Центр інформаційно-комунікаційних технологій вирішує задачі інформатизації, координує роботу із забезпечення інформаційними ресурсами ОП. Взаємодія всіх підрозділів створює умови для ефективного здійснення освітніх процесів і забезпечення їх високої якості.

## **9. Прозорість і публічність**

### **Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?**

Права та обов'язки учасників осв. проц. регулюються такими документами: Статут КНЛУ (<https://tinyurl.com/5n8a5j9r>), Правила внутрішнього трудового розпорядку (<https://tinyurl.com/wcpx33br>), Колективний договір (<https://tinyurl.com/49vh6xc8>), Положення про організацію осв. проц. (<https://tinyurl.com/3xbahkr5>), Програма забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (<https://tinyurl.com/ms8c69hn>), Положення про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти (<https://tinyurl.com/4mckm6jc>), Положення про запобігання плагіату та інших видів академічної нечесності у навчальній та науково-дослідній роботі (<https://tinyurl.com/4mckm6jc>), Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників осв. проц. (<https://tinyurl.com/nh7uh793>).

Документи, що регулюють права та обов'язки усіх учасників осв. проц., є чіткими, зрозумілими і доступними для усіх зацікавлених сторін – розміщені на офіційному вебсайті Університету та сайтах його структурних підрозділів. Учасники освітнього процесу під час зборів трудового колективу, засідань вчених рад, кафедр, студентських рад ознайомлюються зі змінами в нормативно-правовому забезпеченні діяльності КНЛУ, а керівники підрозділів отримують останні оновлення на корпоративні електронні адреси. Для ефективнішого інформування здобувачів щодо новин осв. проц. активно задіяні соціальні мережі: <https://tinyurl.com/58r2r79j>, <https://tinyurl.com/25b4f6ym>, <https://tinyurl.com/bdzhk26r>, <https://tinyurl.com/3dw4m4tj>.

### **Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проєкту з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки**

Інформація про проєкт щодо отримання зауважень та пропозицій стосовно ОП міститься на сторінці офіційного вебсайту КНЛУ «Публічна інформація: проєкти до обговорення» за посиланням <https://tinyurl.com/yc34p8xu>.

### **Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)**

Освітня програма «Східна філологія: арабська мова і література та переклад, методика навчання» спеціальності 035 Філологія розміщена на офіційній сторінці вебсайту КНЛУ «Освітньо-професійні програми 2023»:

<https://tinyurl.com/2ec67t2d>, а також на сайті кафедри, секція східної філології <https://tinyurl.com/yzks8azu> – за посиланням розташовані й супутні матеріали, котрі характеризують ОП (робочі програми та силабуси вибіркових дисциплін, робочі програми нормативних дисциплін ОП тощо).

## 11. Перспективи подальшого розвитку ОП

### Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

ОП Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання зі спеціальності 035 Філологія є унікальною освітньою програмою, яка реалізується лише в КНЛУ та є складником комплексу підготовки здобувачів у галузі знань 03 Гуманітарні науки за II (магістерським) рівнем. Зміст і мета ОП відображають місію та візію КНЛУ, корелюють із пріоритетами Університету, визначеними у Стратегії розвитку КНЛУ на 2021-2025 рр.

Сильними сторонами ОП є:

1. Комплексність, багатовимірність ОП, гармонійна інтеграція чотирьох наук (мовознавство, літературознавство, перекладознавство, методика навчання), а також упровадження наукових досліджень.
2. Прозорість процедури вступу і навчання за ОП, реальна можливість здобувачів впливати на навчальний процес за ОП.
3. Фундаментальний підхід у викладанні арабознавчих дисциплін, який забезпечується постійним і тісним зв'язком між практичною та теоретичною підготовкою.
4. Закріплення та підсилення отриманих знань під час перекладацької практики (з правом здобувача вибору місця її проходження), а також під час асистентської практики з арабської мови.
5. Студентоцентрикований підхід освітнього процесу, забезпечення формування індивідуальної освітньої траєкторії в обранні для вивчення унікальних дисциплін вільного вибору практичного спрямування.
6. Забезпечення міжкультурної комунікації в рамках роботи Центру арабської мови і культури КНЛУ, участь у заходах арабознавчого спрямування, організованих мультикультурною командою Центру.
7. Можливість брати участь у програмах академічної мобільності за 4 укладеними договорами з ЗВО АНДР: див. пп. 14 та 20 на ст. <https://tinyurl.com/3pkzprk> та подробиці на <https://tinyurl.com/bd9va5px>.
8. Виконання здобувачами індивідуально-пошукової і дослідної роботи з представленням наукових досягнень на міжнародних наукових конференціях, зокрема, організованих КНЛУ ("Ad Orbem per Linguas. До світу через мови") «Українсько-арабські мовно-культурні контакти», 16-17 лютого 2023 року (<https://tinyurl.com/52np6rsj>) та іншими ЗВО, на наукових конкурсах (Всеукраїнський конкурс студентських наукових робіт зі східних мов).
9. ОП максимально прозора і відкрита. Кожна освітня, наукова та культурна подія (конференції, семінари, лекції, культурні заходи) висвітлюється на сторінках соціальних мереж, сприяючи популяризації ОП.
10. Зміст ОП має чітку структуру: ОК становлять взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявлених цілей і ПРН; цілі ОП визначаються з урахуванням ринку праці, галузевого та регіонального контексту; структура і зміст ОП враховує потреби стейкхолдерів.

Аспектами, що потребують доопрацювання, є:

1. Недостатня навчально-методична робота НПП.
2. Низьке залучення здобувачів ОП до роботи студентського самоврядування.
3. Тимчасове послаблення взаємодії з представниками арабських спільнот в Україні у зв'язку із запровадженням карантинних обмежень та воєнного стану.
4. Відсутність програм подвійних дипломів із ЗВО арабських країн.

### Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Перспективи розвитку ОП упродовж найближчих трьох років узгоджуються зі стратегічною метою Університету та його візією – бути конкурентноспроможним лідером у системі закладів вищої освіти України з високою корпоративною культурою, сучасною інфраструктурою і невичерпними можливостями для безперервного професійного й особистісного розвитку всіх учасників освітнього процесу, інтеграції у світовий освітній і науково-дослідницький простори. Ці перспективи відображено у Стратегії розвитку КНЛУ на 2021-2025 роки (<https://tinyurl.com/567jde3b>) та Стратегії інтернаціоналізації КНЛУ (<https://tinyurl.com/5dytend2>). У перспективі для підвищення якості освітнього процесу планується зацентрувати увагу в ОП на таких аспектах:

1. Регулярний моніторинг робочих програм навчальних дисциплін та врахування у змісті ОК новітніх досягнень і сучасних практик у галузі арабської філології; залучення до освітнього процесу й перегляду ОП стейкхолдерів, випускників, які працюють за фахом;
2. Налагодження і поглиблення стосунків із посольствами та іншого роду представництвами арабських країн в Україні, з арабськими науковими та освітніми установами за кордоном;
3. Інтенсифікація залучення до освітнього процесу фахівців-практиків, викладачів ЗВО арабських країн, відомих діячів освіти, науки і культури;
4. Розширення баз перекладацької практики;
5. Забезпечення дотримання принципів академічної доброчесності в усіх аспектах освітньої діяльності;
6. Підвищення публікаційної активності НПП, відповідальних за реалізацію ОП – розширення географії публікацій за рахунок арабських видань та видань, що входять до визнаних наукометричних баз (e.g. Scopus);
7. Активізація навчально-методичної діяльності НПП, які забезпечують викладання на ОП, у тому числі шляхом видання одноосібних та колективних посібників, монографій, дотичних до вибіркових та нормативних дисциплін ОП;
8. Популяризація ОП на ринку освітніх послуг, зокрема регулярним інформуванням охочих стосовно діяльності

структурного підрозділу КНЛУ, відповідального за практичну реалізацію ОП (секція арабської мови кафедри східної і слов'янської філології КНЛУ – <https://tinyurl.com/yzks8azu>).

### **Запевнення**

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

*Таблиця 1.* Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

*Таблиця 2.* Зведена інформація про викладачів ОП

*Таблиця 3.* Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

\*\*\*

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

*Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.*

Інформація про КЕП

**ПІБ: Васько Роман Володимирович**

Дата: 13.09.2023 р.

**Таблиця 1.** Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	навчальна дисципліна	OK 5_Методика_навчання_23-24.pdf	1J+TLWNpYjAmQoQdwsxXdKqFU26uQ/DPruiMNY+1S4=	Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання. Ауд. 1108 (79,3 кв. м.), навчальний корпус № 3. 1. Інтерактивна система-дошка Smart Board 800 2. Проектор Epson EB-425w 3. Ноутбук Lenovo IdeaPad G580 (1 шт.), Intel Celeron 1000m, 1.80 GHz, 2Gb, Windows 7, Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія) 4. Гарнітура (навушники з мікрофоном) Trust (4 шт.) 5. Мікрофон Panasonic (2 шт.), мікрофон Philips (2 шт.), стійка мікрофона з утримувачем (2 шт.) 6. Бездротова мікрофона-система Newtime з 2 мікрофонами Newtime 7. Акустична система Gemix (2 шт.), Genius (2 шт.). 8. Дзеркальний фотоапарат Canon, відеокамера Sony PXW-Z150, відеокамера Panasonic HC-V710
Теорія східної літератури	навчальна дисципліна	OK 3_Теорія східної літератури.pdf	kUqWfEYopp6uLn4JGi/COsYDo/Jh1qTZome/LVkc8ZQ=	Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання. Ауд. 1108 (79,3 кв. м.), навчальний корпус № 3. 1. Інтерактивна система-дошка Smart Board 800 2. Проектор Epson EB-425w 3. Ноутбук Lenovo IdeaPad G580 (1 шт.), Intel Celeron 1000m, 1.80 GHz, 2Gb, Windows 7, Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія) 4. Гарнітура (навушники з мікрофоном) Trust (4 шт.) 5. Мікрофон Panasonic (2 шт.), мікрофон Philips (2 шт.), стійка мікрофона з утримувачем (2 шт.) 6. Бездротова мікрофона-система Newtime з 2 мікрофонами Newtime 7. Акустична система Gemix (2 шт.), Genius (2 шт.). 8. Дзеркальний фотоапарат Canon, відеокамера Sony PXW-Z150, відеокамера Panasonic HC-V710
Педагогіка і психологія вищої школи	навчальна дисципліна	OK 4_Програма ПВШ Філологія араб.pdf	IXDrHqDJX+uZLnX+D8sFLejCexG8wIo wC6nHqsBilVE=	Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання. Ауд. 233 (114,3 кв. м.) навчальний

				<p>корпус № 1.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ноутбук HP 250 G7 (1 шт.), Intel Core i3 8130U x64, 2.20 GHz, 8Gb, SSD 240Gb, Windows 10 Pro (ліцензія), Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія), 2020р.</li> <li>2. Проектор Epson EB-710UI (1 шт.), 2018р.</li> <li>3. Мікрофон Proel DM220 (3 шт.), 2018р.</li> <li>4. Акустична система InterM (2 шт.), 2013р.</li> <li>5. Підсилювач звуку InterM A60 (1 шт.), 2013р.</li> <li>6. Стабілізатор напруги Volter (1 шт.), 2018р.</li> </ol>
Культура мовлення арабською мовою	навчальна дисципліна	OK-1_Культура-мовлення-арабською-мовою_I-маг-курс_I-II-семестр.pdf	HG7YQbXiBA8oQHJ PLVIMo3lvg5YYFrE G3/SvWnxwERc=	<p>Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання. Ауд.601 (47,1 кв. м.), навчальний корпус № 3, Центр арабської мови і культури.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Інтерактивний комплекс мультимедійна трибуна Корсар 22М, 2020, сенсорна</li> <li>2. Проектор Optoma W334E з маркерною дошкою.</li> <li>3. Моторизований екран Grandview</li> <li>4. Акустична система Genius SP-HF180</li> <li>5. Камера з триногою 2E WQHD 2K &amp; 1080P.</li> </ol> <p>Бібліотечний фонд Центру арабської мови і культури (900 екземплярів (словники, навчальна література, художня література, періодичні видання)). Ауд. 1108 (79,3 кв. м.), навчальний корпус № 3.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Інтерактивна система-дошка Smart Board 800</li> <li>2. Проектор Epson EB-425w</li> <li>3. Ноутбук Lenovo IdeaPad G580 (1 шт.), Intel Celeron 1000m, 1.80 GHz, 2Gb, Windows 7, Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія)</li> <li>4. Гарнітура (наушники з мікрофоном) Trust (4 шт.)</li> <li>5. Мікрофон Panasonic (2 шт.), мікрофон Philips (2 шт.), стійка мікрофона з утримувачем (2 шт.)</li> <li>6. Бездротова мікрофона-система Newtime з 2 мікрофонами Newtime</li> <li>7. Акустична система Gemix (2 шт.), Genius (2 шт.).</li> <li>8. Дзеркальний фотоапарат Canon, відеокамера Sony PXW-Z150, відеокамера Panasonic HC-V710</li> </ol>
Теорія і практика перекладу з арабської мови	навчальна дисципліна	OK-2_Теорія-і-практика-перекладу-з-арабської-мови_I-маг-курс_I-II-семестр.pdf	M/XFy6n1bgQEVPct1 yZOCRdaEorsFMF/4 GdflZ3XBQA=	<p>Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання. Ауд.601 (47,1 кв. м.), навчальний корпус № 3, Центр арабської мови і культури.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Інтерактивний комплекс мультимедійна трибуна Корсар 22М, 2020, сенсорна</li> <li>2. Проектор Optoma W334E з</li> </ol>

				<p>маркерною дошкою.</p> <p>3. Моторизований екран Grandview</p> <p>4. Акустична система Genius SP-HF180</p> <p>5. Камера з триногою 2E WQHD 2K &amp; 1080P.</p> <p>Бібліотечний фонд Центру арабської мови і культури (900 екземплярів (словники, навчальна література, художня література, періодичні видання)).</p> <p>Ауд. 1108 (79,3 кв. м.), навчальний корпус № 3.</p> <p>9. Інтерактивна система-дошка Smart Board 800</p> <p>1. Проектор Epson EB-425w</p> <p>2. Ноутбук Lenovo IdeaPad G580 (1 шт.), Intel Celeron 1000m, 1.80 GHz, 2Gb, Windows 7, Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія)</p> <p>3. Гарнітура (навушники з мікрофоном) Trust (4 шт.)</p> <p>4. Мікрофон Panasonic (2 шт.), мікрофон Philips (2 шт.), стійка мікрофона з утримувачем (2 шт.)</p> <p>5. Бездротова мікрофона-система Newtime з 2 мікрофонами Newtime</p> <p>6. Акустична система Gemix (2 шт.), Genius (2 шт.).</p> <p>7. Дзеркальний фотоапарат Canon, відеокамера Sony PXW-Z150, відеокамера Panasonic HC-V710</p>
Філософія науки	навчальна дисципліна	OK 6_Філософія науки.pdf	wUQx8V6dTncal+ddQwcQa3AXvOln8cV4xHEbZNBiog=	<p>Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання.</p> <p>Ауд.601 (47,1 кв. м.), навчальний корпус № 3, Центр арабської мови і культури.</p> <p>1. Інтерактивний комплекс мультимедійна трибуна Корсар 22М, 2020, сенсорна</p> <p>2. Проектор Optoma W334E з маркерною дошкою.</p> <p>3. Моторизований екран Grandview</p> <p>4. Акустична система Genius SP-HF180</p> <p>5. Камера з триногою 2E WQHD 2K &amp; 1080P.</p> <p>Ауд. 1108 (79,3 кв. м.), навчальний корпус № 3.</p> <p>1. Інтерактивна система-дошка Smart Board 800</p> <p>2. Проектор Epson EB-425w</p> <p>3. Ноутбук Lenovo IdeaPad G580 (1 шт.), Intel Celeron 1000m, 1.80 GHz, 2Gb, Windows 7, Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія)</p> <p>4. Гарнітура (навушники з мікрофоном) Trust (4 шт.)</p> <p>5. Мікрофон Panasonic (2 шт.), мікрофон Philips (2 шт.), стійка мікрофона з утримувачем (2 шт.)</p> <p>6. Бездротова мікрофона-система Newtime з 2 мікрофонами Newtime</p> <p>7. Акустична система Gemix (2 шт.), Genius (2 шт.).</p> <p>8. Дзеркальний фотоапарат Canon, відеокамера Sony PXW-Z150, відеокамера Panasonic HC-</p>

Перекладацька практика з арабської мови	практика	<p>OK 7_Програма_прекл адацької_практики _23_24.pdf</p>	<p>HaBekmR6hi1c5i7t2 wl164NBXyH6MBO3 yJv5YWOP2w4=</p>	<p>V710</p> <p>Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання. Ауд.601 (47,1 кв. м.), навчальний корпус № 3, Центр арабської мови і культури.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Інтерактивний комплекс мультимедійна трибуна Корсар 22М, 2020, сенсорна</li> <li>2. Проектор Optoma W334E з маркерною дошкою.</li> <li>3. Моторизований екран Grandview</li> <li>4. Акустична система Genius SP-HF180</li> <li>5. Камера з триногою 2E WQHD 2K &amp; 1080P.</li> </ol> <p>Бібліотечний фонд Центру арабської мови і культури (900 екземплярів (словники, навчальна література, художня література, періодичні видання)). Ауд. 1108 (79,3 кв. м.), навчальний корпус № 3.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Інтерактивна система-дошка Smart Board 800</li> <li>2. Проектор Epson EB-425w</li> <li>3. Ноутбук Lenovo IdeaPad G580 (1 шт.), Intel Celeron 1000m, 1.80 GHz, 2Gb, Windows 7, Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія)</li> <li>4. Гарнітура (навушники з мікрофоном) Trust (4 шт.)</li> <li>5. Мікрофон Panasonic (2 шт.), мікрофон Philips (2 шт.), стійка мікрофона з утримувачем (2 шт.)</li> <li>6. Бездротова мікрофона-система Newtime з 2 мікрофонами Newtime</li> <li>7. Акустична система Gemix (2 шт.), Genius (2 шт.).</li> <li>8. Дзеркальний фотоапарат Canon, відеокамера Sony PXW-Z150, відеокамера Panasonic HC-V710.</li> </ol>
Асистентська практика з арабської мови	практика	<p>OK 8_Програма_асис тентської практики 23-24.pdf</p>	<p>OV91fY+ps5n5Xn3ky jUSvmcfb6whUX2sQ WZLZTec/3Q=</p>	<p>Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання. Ауд.601 (47,1 кв. м.), навчальний корпус № 3, Центр арабської мови і культури.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Інтерактивний комплекс мультимедійна трибуна Корсар 22М, 2020, сенсорна</li> <li>2. Проектор Optoma W334E з маркерною дошкою.</li> <li>3. Моторизований екран Grandview</li> <li>4. Акустична система Genius SP-HF180</li> <li>5. Камера з триногою 2E WQHD 2K &amp; 1080P.</li> </ol> <p>Бібліотечний фонд Центру арабської мови і культури (900 екземплярів (словники, навчальна література, художня література, періодичні видання)). Ауд. 1108 (79,3 кв. м.), навчальний корпус № 3.</p>

				<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Інтерактивна система-дошка Smart Board 800</li> <li>2. Проектор Epson EB-425w</li> <li>3. Ноутбук Lenovo IdeaPad G580 (1 шт.), Intel Celeron 1000m, 1.80 GHz, 2Gb, Windows 7, Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія)</li> <li>4. Гарнітура (навушники з мікрофоном) Trust (4 шт.)</li> <li>5. Мікрофон Panasonic (2 шт.), мікрофон Philips (2 шт.), стійка мікрофона з утримувачем (2 шт.)</li> <li>6. Бездротова мікрофона-система Newtime з 2 мікрофонами Newtime</li> <li>7. Акустична система Gemix (2 шт.), Genius (2 шт.).</li> <li>8. Дзеркальний фотоапарат Canon, відеокамера Sony PXW-Z150, відеокамера Panasonic HC-V710.</li> </ol>
Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	підсумкова атестація	OK 9_ВИМОГИ до написання МАГ робіт_23-24.pdf	ga+IIHyP/EgrhYGDII7Pb7053WGHyzPYS VS8vwaaoQc=	<p>Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання. Ауд.601 (47,1 кв. м.), навчальний корпус № 3, Центр арабської мови і культури.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Інтерактивний комплекс мультимедійна трибуна Корсар 22М, 2020, сенсорна</li> <li>2. Проектор Optoma W334E з маркерною дошкою.</li> <li>3. Моторизований екран Grandview</li> <li>4. Акустична система Genius SP-HF180</li> <li>5. Камера з триногою 2E WQHD 2K &amp; 1080P.</li> </ol> <p>Бібліотечний фонд Центру арабської мови і культури (900 екземплярів (словники, навчальна література, художня література, періодичні видання)).</p>

\* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

**Таблиця 2.** Зведена інформація про викладачів ОП

ІД викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
241774	Рибалкін Валерій Сергійович	професор, Основне місце роботи	Факультет східної і слов'янської філології	Диплом спеціаліста, Військовий інститут іноземних мов Ленінградського державного університету ім.А.А. Жданова, рік закінчення: 1976, спеціальність: арабська філологія,	30	Культура мовлення арабською мовою	Відповідність наукового ступеня. Має науковий інтерес і фахові наукові публікації за профілем дисципліни.  Доктор філологічних наук, 10.02.13 – мови народів Азії, Африки, аборигенних народів Америки та Австралії. Тема дисертації: «Арабська лінгвістична традиція:



Диплом  
доктора наук  
ДД 001641,  
виданий  
14.02.2001,  
Атестат  
професора  
02ПР 003870,  
виданий  
15.12.2005

класичні концепції та  
їх сучасна  
інтерпретація»,  
диплом ДД №001641  
виданий рішенням  
президії Вищої  
атестаційної комісії  
України від 14 лютого  
2001 року (протокол  
№ 7-06/2)

Професор, атестат  
професора 02ПР №  
003870 виданий при  
кафедрі Близького  
Сходу Інституту  
філології КНУ ім. Т.  
Шевченка рішенням  
Атестаційної колегії  
Міністерства освіти і  
науки України від 15  
грудня 2005 року,  
протокол № 5/04-П

Практичний досвід:  
стаж науково-  
педагогічної роботи  
складає 44 роки.

Розробник силябусів  
та робочих програм  
дисциплін:  
1. Рибалкін В.С.  
Академічне письмо  
арабською і  
українською мовами.  
Силябус. Київський  
національний  
лінгвістичний  
університет, 2022 р.  
2. Рибалкін В.С.  
Історія арабської  
мови. Робоча  
програма навчальної  
дисципліни.  
Київський  
національний  
лінгвістичний  
університет, 2022 р.  
3. Рибалкін В.С.  
Культура усного та  
писемного мовлення  
арабської мови.  
Робоча програма  
навчальної  
дисципліни.  
Київський  
національний  
лінгвістичний  
університет, 2021 р.  
4. Рибалкін В.С.  
Переклад арабських  
юридичних текстів.  
Робоча програма  
навчальної  
дисципліни.  
Київський  
національний  
лінгвістичний  
університет, 2021 р.  
5. Рибалкін В.С.  
Переклад арабських  
військових текстів.  
Робоча програма  
навчальної  
дисципліни.  
Київський  
національний  
лінгвістичний  
університет, 2021 р.

Перелік основних публікацій за темами, дотичними до дисципліни, яка викладається:

1. Рибалкін В.С. 'Темні' місця в Корані: лексема **جَمَل** (MUNL). Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції "Україна і світ: діалог мов та культур", 11–13 квітня 2018 р. – Київ: Вид. Центр КНЛУ, 2018. – С. 270–272.
2. Рибалкін В.С. Семантика коранічної лексеми **ظَلَم** (ZULM). Міжнародна науково-практична конференція «Ad orbem per linguas. До світу через мови. Світ як інтертекст». – К.: КНЛУ, 17-18 червня 2020 р. – С. 262-263.
3. Рибалкін В.С. Близькосхідні контакти наддніпрянців: новини з минулого. Дивослово. – № 12. – 2020. – С. 24–27
4. Рибалкін В.С. Неконкентивний спосіб утворення арабських неологізмів. V Всеукраїнська науково-методична конференція з міжнародною участю «Питання сходознавства в Україні». – Харків, 15 квітня 2021 р. – С. 43–45.
5. Рибалкін В.С. Функція частки **inna** в арабському дієслівному реченні. Міжнародна науково-практична конференція «Ad orbem per linguas. Світ цінностей і цінності у світі». – К.: КНЛУ, 13 – 14 травня 2021 р. – С. 326–328.

Науково-дослідна робота:  
Наукове керівництво здобувачем, який одержав документ про присудження наукового ступеня:  
Субота Інна Олександрівна, тема дисертації «Еволюція жанру новели в літературі арабських країн Перської Затоки ХХ – поч. ХХІ ст.». Захист відбувся 9 квітня 2021 р. на засіданні спеціалізованої вченої

ради Д 26.001.39  
Київського  
національного  
університету імені  
Тараса Шевченка.  
Роботу виконано на  
кафедрі мов і  
літератур Близького  
та Середнього Сходу  
Київського  
національного  
університету імені  
Тараса Шевченка.  
Отримала диплом  
кандидата наук №  
060387, виданий 29  
червня 2021 р. зі  
спеціальності 10.01.04  
– «література  
зарубіжних країн».

Член редколегій  
журналів  
«Сходознавство» НАН  
України та «Вісник  
Київського  
національного  
університету імені  
Тараса Шевченка.  
Східні мови та  
літератури».

Член журі  
Літературної Премії  
імені Романа Гамади  
НСПУ та Львівського  
національного  
університету імені  
Івана Франка.  
Науковий керівник  
лауреата  
Всеукраїнської  
літературної премії  
імені Романа Гамади  
за переклад  
українською роману  
палестинського  
письменника Усами  
ель-Ейси «Божевільні  
з Вифлєса» (2021).

Керівник наукової  
секції Арабського  
центру мови і  
літератури при  
кафедрі східної і  
слов'янської філології  
КНЛУ.

Участь у  
конференціях:

Модератор секції  
“Modern Arabic  
Studies: Philology,  
Culture, Source  
Studies”, International  
Scientific and Practical  
Videoconference  
“Ukrainian-Arabic  
Linguistic and Cultural  
Contacts” (16 February  
2023, Kyiv National  
Linguistic University).

Підвищення  
кваліфікації:  
1. Київський  
національний  
лінгвістичний  
університет,

						<p>підвищення кваліфікації з теми: «Сучасне перекладознавство: інноваційні тенденції та виклики» на базі Центру навчання іноземних мов і післядипломної освіти, (3 кредити ЄКТС, 90 годин), 16.02.2022 р. – 25.05.2022 р., Сертифікат ПК №0473, дата видачі 24.06.2022 р.</p> <p>2. Київський національний лінгвістичний університет, підвищення кваліфікації з теми: «Інформаційно-комунікаційні технології у викладанні мовних дисциплін» на базі Центру навчання іноземних мов і післядипломної освіти, (3 кредити ЄКТС, 90 годин), 26.09.2022 р. – 16.12.2022 р., Сертифікат ПК № 0583, дата видачі 22.12.2022 р.</p>	
33606	Рибалкін Сергій Валерійович	доцент, Основне місце роботи	Факультет східної і слов'янської філології	<p>Диплом бакалавра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2011, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2013, спеціальність: Мова і література (арабська, французька) та переклад, Диплом кандидата наук ДК 039666, виданий 13.12.2016</p>	6	Теорія і практика перекладу з арабської мови	<p>Відповідність наукового ступеня. Має науковий інтерес і фахові наукові публікації за профілем дисципліни.</p> <p>Кандидат філологічних наук, 10.01.04 – література зарубіжних країн. Тема дисертації: "Поезія Магрибу ХХ ст.: національна ідентичність, художня специфіка". Захищено 8 листопада 2016 р. на Кафедрі Близького Сходу Інституту філології КНУ ім. Тараса Шевченка. Диплом: ДК 039666, виданий 13 грудня 2016 р.</p> <p>Практичний досвід: стаж науково-педагогічної роботи складає 10 років.</p> <p>Розробник силябусів вибіркових дисциплін: 1. Рибалкін С.В. Грантові програми та академічна комунікація АЛМ. Київський національний лінгвістичний університет, 2022 р. 2. Рибалкін С.В.</p>

Методика роботи з арабськими філологічними текстами. Київський національний лінгвістичний університет, 2022 р.  
3. Рибалкін С.В. Основи художнього перекладу. Київський національний лінгвістичний університет, 2022 р.  
4. Рибалкін С.В. Текстовий етикет в арабському (віртуальному) середовищі. Київський національний лінгвістичний університет, 2022 р.

Перелік основних публікацій за темами, дотичними до дисципліни, яка викладається:

1. Rybalkin S. 'Enlightenment' and 'Romanticism' in Modern Maghrebi Arabic Poetry. Proceedings of the 2nd International Conference on the History of Arabic Literature. Kyiv: Taras Shevchenko National University of Kyiv, Institute of Philology, 2018. - P. 153-161.
2. Rybalkin S. Sufi motifs in the Poetry of M. Saeed Al-Otaiba. XXII Сходознавчі читання А. Кримського. До 100-річчя Національної академії наук України. К: 2018. P. 42-43.
3. Rybalkin S. Kitāb al-ḥikāyāt al-‘ajība wa-l-akhbār al-gharība: Rethinking of the “Strange Stories”. The Fourth International Conference on the History of Arabic Literature. – Kyiv: Taras Shevchenko National University of Kyiv, 2019. – P. 41.
4. Рибалкін С.В. Проблема ідентичності у повісті Самар Язбек «19 жінок. Сирійська сповідь». V конгрес сходознавців (9-10 грудня 2021 р.). Збірник матеріалів. – Видавничий дім «Гельветика», 2021. – С. 227-229.
5. Рибалкін С.В. Ідентичність війни у повісті «19 жінок. Сирійська сповідь». Ad orbem per

linguas. До світу через мови.  
Матеріали Міжнародної науково-практичної відеоконференції «Україна у транскультурному й мультимодальному світі», 25 травня 2022 року. Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2022. – С. 217-219.

Науково-дослідна робота:

Автор монографії: Арабська поезія Магрибу ХХ-ХХІ ст. – Київ. Вид. центр КНЛУ, 2018. – 212 с.

Член редакційної колегії збірника ІСНАЛ (International Conference on the History of Arabic Literature). Київ, Інститут філології КНУ ім. Тараса Шевченка (Україна).

Член редакційної колегії журналу Rufuf. Адрар, Університет ім. Ахмеда Драя (Алжир).

Директор Арабського центру мови і літератури при кафедрі східної і слов'янської філології факультету східної і слов'янської філології КНЛУ.

Рецензент Вісника КНУ імені Тараса Шевченка «Східні мови та літератури».

Участь у конференціях:

Модератор секції “Polylogue of Cultures and Literary Translation. The Arabic Narrative through the Prism of Russian Aggression”, International Scientific and Practical Videoconference “Ukrainian-Arabic Linguistic and Cultural Contacts” (16 February 2023, Kyiv National Linguistic University).

Підвищення кваліфікації:  
1. Програма підвищення кваліфікації (м. Каїр, лютий 2018 р.) для викладачів арабської мови при Єгипетському центрі

						<p>партнерства та розвитку за підтримки Міністерства закордонних справ Арабської Республіки Єгипет. Диплом: № 049920</p> <p>2. Наукове стажування при кафедрі теорії та історії світової літератури імені професора В.І. Фесенко Київського національного лінгвістичного університету (1 квітня – 30 червня 2021 р., 60 годин = 2 кредити ЄКТС) Свідоцтво про підвищення кваліфікації 12СПВ 186127</p> <p>3. Київський національний лінгвістичний університет, підвищення кваліфікації з теми: «Сучасне перекладознавство: інноваційні тенденції та виклики» на базі Центру навчання іноземних мов і післядипломної освіти, (3 кредити ЄКТС, 90 годин), 16.02.2022 р. – 25.05.2022 р., Сертифікат ПК №0474, дата видачі 24.06.2022 р.</p>	
167977	Костанда Ірина Олександрівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет східної і слов'янської філології	Диплом спеціаліста, Краматорський економіко-гуманітарний інститут, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (китайська, англійська), Диплом кандидата наук ДК 021499, виданий 16.05.2014	20	Теорія східної літератури	<p>Кандидат філологічних наук, спеціальність 10.02.13 – Мови народів Азії, Африки, аборигенних народів Америки та Австралії. Тема дисертаційного дослідження – «Функції паралелізму в мові китайської поезії епохи Тан». Диплом ДК №021499 від 16.05.2014 р.</p> <p>Загальна кількість публікацій за напрямом: 45</p> <p>Кількість публікацій за останні 3 роки: 22</p> <p>Перелік основних публікацій за темами, дотичними до дисциплін, які викладаються:</p> <p>1. Компаративний аналіз двох форм китайської літературної мови: веньянь і байхуа. STUDIA METHODOLOGICA. 50, 2020. С. 65-74. doi.org/10.25128/2304-</p>

1222.20.50.06  
2. Лінгвальні засоби реалізації функції впливу в давньокитайському філософському тексті (на матеріалі релігійно-філософського трактату «Дао де цзін»). Вісник Запорізького національного університету. Філологічні науки. 1, 2020. С. 35-42. doi.org/10.26661/2414-9594-2020-1-1-5

3. Словники рим, як носії фонетичної кодифікації давньокитайської мови. Нова філологія. 80, 2020. С.284-289. doi.org/10.26661/2414-1135-2020-80-1-42

4. Становлення тлумачної традиції: генеза та розвиток давньокитайської екзегези традиційних текстів. Науковий вісник ДДПУ імені І. Франка. Серія: Філологічні науки (мовознавство). 14, 2020. С.91-97. doi.org/10.24919/2663-6042.14.2020.223450

5. Стилістична кодифікація: поява та розвиток традиційних форм тексту у мовах веньянь та байхуа. Вісник Запорізького національного університету. Філологічні науки. №2, 2020. С.91-95. doi.org/10.26661/2414-9594-2020-2-13

6. Кодифікація стилістичних форм традиційного тексту (на матеріалі наукової праці Яо Ная (□□) «Компіляція стилістичних форм стародавнього тексту» («□□□□□□»)). Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського Серія: філологія. Соціальні комунікації. 31(70) № 4, 2020. С. 208-212. doi.org/10.32838/2663-6069/2020.4-1/37

7. Традиційна класифікація форм тексту в контексті процесів кодифікації мов веньянь та байхуа. Вісник Київського національного лінгвістичного університету, Серія Філологія, 23 (2), 2020. С.84-91. doi.org/10.32589/2311-



0821.2.2020.223254  
8. Кодифікація стилістичних форм традиційного тексту (на матеріалі давньокитайського філологічного есе «Вень фу» («»), досл. «Проза та вірші») авторства Лу Цзі (□□). Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія: Філологічні науки (мовознавство): зб. наук. праць. 15, 2021. С.72-75.  
[doi.org/10.24919/2663-6042.15.2021.13](https://doi.org/10.24919/2663-6042.15.2021.13)  
9. Стилiстична кодифікація традиційних форм тексту для мов веньянь та байхуа за періоду правління династії Мін. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського Серія: філологія. Соціальні комунікації. 32 (71) № 4, 2021, С.137-141.  
[doi.org/10.32838/2710-4656/2021.4-3/23](https://doi.org/10.32838/2710-4656/2021.4-3/23)  
10. Фонетична кодифікація: кодифікатори в контексті стандартизації давньокитайської мови. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». 50 (Т.1), 2021. С.37-42.  
[doi.org/10.32841/2409-1154.2021.50-1.8](https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.50-1.8)  
11. Кодифікація стилістичних форм традиційного тексту (на матеріалі антології Чжао Міна (□□) «Вибрані твори Чжао Міна» («»). Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія». 45, С. 202–208.  
[doi.org/10.24919/2522-4565.2021.45.18](https://doi.org/10.24919/2522-4565.2021.45.18)  
12. Стилiстична кодифікація традиційних форм віршованого тексту (на матеріалі першої теоретичної праці з віршування «Мао Ши Сю» («»), досл. «Передмова до віршів Мао»). Китаєзнавчі

дослідження. 3, 2021. С. 168-178.  
[doi.org/10.51198/chinese2021.03.168](https://doi.org/10.51198/chinese2021.03.168)

13. Становлення мовних норм: процеси кодифікації лексичної норми в Європі та стародавньому Китаї. Закарпатські філологічні студії. 18, 2021. С. 173-179.  
[doi.org/10.32782/tps2663-4880/2021.18.31](https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2021.18.31)

14. Позалінгвальні та лінгвальні фактори формування граматики, як галузі давньокитайської лінгвістичної традиції. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих учених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. 42 (Т.1), 2021. С.209-214.  
[doi.org/10.24919/2308-4863/42-1-28](https://doi.org/10.24919/2308-4863/42-1-28)

15. Кодифікація стилістичних прийомів у давньокитайських мовах веньянь і байхуа. Нова філологія. 85, 2022. С.145-150

16. Кодифікація стилю «веньгі» (□□) у китайській лінгвістичній ідеології. Актуальні питання іноземної філології. 16, 2022. С. 95-102

17. Descriptions and prescriptions in the chinese wenyuan and baihua codification tradition. Сходознавство, №89, 2022. С.243-268. SCOPUS

18. Influence of Linguistic Ideology on the Concept of Codification of the First Ancient Chinese Dictionaries. Transfer. Vol. 17 (3-4). P.107-126. SCOPUS

19. Позалінгвальні та лінгвальні фактори формування лексики, як галузі давньокитайської лінгвістичної традиції. Закарпатські філологічні студії, (24), Т.1, 2022. С. 139-143.  
<https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.24.1.2>

20. Принципи контрасту як композиційно-

стилістична основа  
«Передмови до  
«Записів на камені»»  
(«□□□□□□»)  
авторства Ці Лушена  
(□□□). Китаєзнавчі  
дослідження, (4),  
2023. С. 69-78.  
<https://doi.org/10.51198/chinesest2022.04.069>

21. Кодифікація  
композиційних  
структур у працях  
Цзіня Шентаця:  
зв'язок «Історичних  
записів» Сима Цяня і  
роману «Річкове  
прибережжя» Ши  
Най-аня. Східний світ,  
1 (118), 2023. С. 55-68.  
<https://doi.org/10.15407/orientw2023.01.055>  
SCOPUS

22. Кодифікація  
стилістичних форм  
традиційного тексту  
(на матеріалі трактату  
«Дянь Лунь. Лунь  
Вень» («□□. □□»)  
авторства Цао Пі (□  
□)). Сходознавство,  
(91), 2023. С. 107–124.  
<https://doi.org/10.15407/skhodoznavstvo2023.91.107>  
SCOPUS

Участь у  
конференціях:  
- Міжнародні науково-  
практичні  
конференції «Ad  
orbem per linguas. До  
світу через мови»: Київ  
(13-14 травня 2021 р.,  
25 травня 2022 р., 18  
травня 2023 р.);  
- II Міжнародна  
науково-практична  
конференція  
«Інженерія знань як  
фактор міжкультурної  
кооперації України з  
Японією, КНР і  
Республікою Корея»:  
Київ (1-2 грудня 2021);  
- Міжнародна  
науково-практична  
конференція  
"Концептуальні  
проблеми розвитку  
філологічних наук у  
сучасному  
полікультурному  
просторі": Київ (18–19  
червня 2021);  
- Міжнародна  
науково-практична  
конференція  
"Філологічні науки на  
перехресті культур і  
цивілізацій: актуальні  
питання": Київ (17–18  
вересня 2021);  
- Міжнародна  
науково-практична  
конференція  
"Актуальні питання  
філологічних наук:  
наукові дискусії":

						<p>Одеса (24–25 вересня 2021);</p> <p>- Міжнародна науково-практична конференція "Global and national values along Great silk road: language, education and culture", Самарканд – Шанхай, (11-12 жовтня 2021);</p> <p>- Міжнародна науково-практична конференція "XXIV СХОДОЗНАВЧИ ЧИТАННЯ А. КРИМСЬКОГО": Київ (21 грудня 2021).</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Київський національний лінгвістичний університет, сертифікат ПК № 0471, "Актуальні проблеми сучасного лінгвістичного сходознавства", 31.05.2018 р., 3 кредити (90 год.).</p> <p>2. Baltic International Academy, сертифікат AI 1130, "Internationalization of modern Science through the prism of International publications In a dynamic geopolitical situation", 17.10.22 – 25.11.22.</p> <p>3. Київський національний лінгвістичний університет, сертифікат ПК №0506, " Східна філологія: сучасні тенденції та перспективи розвитку ", 23.12.2022 р., 3 кредити (90 год.).</p> <p>4. Київський національний лінгвістичний університет, сертифікат ПК №0631, «Синологічні студії у синхронії і діахронії», 27.06.2023 р., 2 кредити (60 год.).</p> <p>Інше: Член Української асоціації китаснавців.</p>	
360491	Волярська Олена Станіславівна	професор, Основне місце роботи	Філологічний факультет освітніх технологій	Диплом спеціаліста, Запорізький державний університет, рік закінчення: 1988, спеціальність: Математика з спеціалізацією Теорія	20	Педагогіка і психологія вищої школи	Тема докторської дисертації і спеціальність: «Теоретичні і методичні засади професійної підготовки зареєстрованих безробітних та слухачів навчальних підрозділів

ймовірностей і математична статистика,  
Диплом спеціаліста, Запорізький державний університет  
Факультет додаткових суміжних професій, рік закінчення: 1992,  
спеціальність: Практичний психолог,  
Диплом доктора наук ДД 004995, виданий 15.12.2015,  
Диплом кандидата наук КН 015545, виданий 13.11.1997,  
Атестат доцента 02ДЦ 000559, виданий 19.02.2004

підприємств, організацій, установ» зі спеціальності 13.00.04 – теорія і методика професійної освіти (диплом доктора наук ДД № 004995 від 15 грудня 2015 р.).  
Вчене звання: доцент кафедри педагогіки і психології (атестат доцента 02 ДЦ № 000559 від 19 лютого 2004 р.)  
Практичний досвід: стаж науково-педагогічної роботи у ЗВО складає 26 років.  
Загальна кількість публікацій за напрямом: 118  
Кількість публікацій за останні п'ять років: 19  
Перелік основних публікацій за темами, дотичними до дисципліни, яка викладається:  
1. Nychkalo, N., Muranova, N., Voliarska, O. & Paziura, N. (2020). Prognostic aspect of educational communications in digital society. *Information Technologies and Learning Tools*, 80, 6, 113–126  
2. Nychkalo, N. G., Muranova, N. P., Voliarska, O. S., & Kudina, V. V. (2022). Professional development of academic staff by means of information and communication technologies: the ukrainian experince. *Information Technologies and Learning Tools*, 90(4), 162–172.  
<https://doi.org/10.33407/itlt.v90i4.4882>  
3. Волярська, О. С., Муранова, Н. П. (2023). Розвиток медичної компетентності дорослих на прикладі проектної діяльності університету третього віку у Словаччині. *Вісник післядипломної освіти*, 23(52), 38–51  
4. Волярська, О. С. (2020). Напрями розвитку вищої освіти в Україні в умовах нестабільності. *Освіта дорослих: теорія, досвід, перспективи*, 2 (18), 34–43.  
5. Волярська, О. С. & Муранова, Н. П. (2020). Готовність

науково-педагогічних працівників до впровадження ключових інноваційних тенденцій розвитку вищої освіти. Освіта та розвиток обдарованої особистості, 3(78), 56–62.

6. Voliarska, O. S, Vasylenko, O. I. & Khalemendyk, Y. Y. (2022). Distance learning through eyes of teachers: foreign and ukrainian experience. Перспективи та інновації науки, 2 (7), 77–88.

7. Волярська, О., Сейчова, Л. (2022). Вимоги до професії вчителя та його особистості в умовах європейської інтеграції. Вісник післядипломної освіти. Серія «Педагогічні науки», 21 (50), 239–251. [https://doi.org/10.32405/2218-7650-2022-21\(50\)](https://doi.org/10.32405/2218-7650-2022-21(50))

8. Volyarska, O. & Muranova, N. (2021). Distance learning through eyes of coaches: foreign and Ukrainian experience. Edukacja zawodowa i ustawiczna. Warszawa: Wydawnictwo Akademii Pedagogiki Specjalnej w Warszawie, 6, 277–290.

9. Volyarska, O., Volyk, O. & Filatov, A. (2022). Trends of higher education development in Ukraine in the context of digitalization Science and education for sustainable development. Katowice: Publishing House of University of Technology, 371–375.

Науково-дослідна робота:  
Член постійно діючої Спеціалізованої вченої ради Д 26.004.18 з правом прийняття до розгляду та проведення захисту дисертацій на здобуття наукового ступеня доктора (кандидата) педагогічних наук за спеціальностями 13.00.02 «Теорія та методика навчання (сільськогосподарські дисципліни)», 13.00.04 «Теорія і методика професійної освіти» та 13.00.07 «Теорія і методика

						<p>виховання» строком до 31 грудня 2022 року.</p> <p>Участь у конференціях:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 3rd International scientific conference «Role of science and education in sustainable development» (Polska, Katowice, 20–21 January 2022 г.)</li> <li>2. Міжнародна науково-практична відеоконференція «Світ цінностей і цінності у світі» (Україна, м. Київ, 25 травня 2022 р.)</li> <li>3. Міжнародна науково-практична відеоконференція «Світ цінностей і цінності у світі» (Україна, м. Київ 13–14 травня 2021 року).</li> <li>4. Міжнародна науково-практична конференція «Освіта та наука: пам'ятаючи про минуле творимо майбутнє» (Україна, м. Київ, 23–25 вересня 2020 р.).</li> <li>5. III Міжнародна науково-практична конференція «Наука, технології, інновації: світові тенденції та регіональний досвід» (Україна, м. Одеса, 25–26 вересня 2020 р.)</li> </ol> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Інституті наук про родину і соціальну працю Люблинського Католицького університету Іоана Павла II. 15.07.2019 – 28.08.2019 р., м. Люблін, Республіка Польща; Тема «Здобутки та тенденції університетської освіти в країнах ЄС» Сертифікат № 14-4/37/2019 від 28.08.2019. (180 годин, 6 кредитів ЄКТС), серпень 2019 р.</li> <li>2. «Internationalization of higher education. Organization of the educational process and innovative teaching methods in Higher Education Institutions of Poland» at the Collegium Civitas University in Warsaw, Poland, 15th November – 24th Certificate №34/2021 December, 2021. (180 hours, 6 credits ECTS).</li> </ol>	
422971	Шевченко	доцент,	Факультет	Диплом	10	Методика	Кандидат

	Катерина Валеріївна	Основне місце роботи	східної і слов'янської філології	<p>бакалавра, Приватний вищий навчальний заклад "Краматорський економіко-гуманітарний інститут", рік закінчення: 2011, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом магістра, Приватний вищий навчальний заклад "Краматорський економіко-гуманітарний інститут", рік закінчення: 2013, спеціальність: Мова і література (китайська), Диплом кандидата наук ДК 048292, виданий 05.07.2018</p>	навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	<p>педагогічних наук, спеціальність 13.00.04 – Теорія і методика професійної освіти. Тема дисертаційного дослідження – «Підготовка бакалаврів освіти у педагогічних університетах КНР». Диплом ДК №048292 від 05.07.2018 р.</p> <p>Практичний досвід викладання: 10 років (1. ПВНЗ «Краматорський економіко-гуманітарний інститут 4 роки 9 місяців; 2. Краматорський Інститут ПрАТ «ВНЗ» «Міжрегіональна академія управління персоналом» 1 рік 5 місяців; 3. Донецький інститут ПрАТ «ВНЗ» «Міжрегіональна академія управління персоналом» 3 роки 4 місяці.). 4. КНЛУ 1 рік.</p> <p>Загальна кількість публікацій за напрямом: 29</p> <p>Кількість публікацій за останні 5 років: 7</p> <p>Перелік основних публікацій за темами, дотичними до дисциплін, які викладаються:  1. Liubov Hunko, Nataliia Paziura, Katerina Shevchenko. The Training of Future Teachers in Ukraine and China. <i>Frontiers of Education in China</i>. 2018 13(2). P. 288-314. ISSN 1673-341X (стаття індексується в SCOPUS)  2. Особливості розвитку вмінь та навичок усного послідовного перекладу китайської мови у майбутніх перекладачів. Збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції Луганського національного університету імені Т. Шевченка «Україна – Китай: Діалог Культур» та «Сучасні Тенденції Сходознавства». Полтава: ДЗ «ЛНУ». 2022. №1. С. 42-46.  3. Розвиток умінь та навичок усного перекладу з китайської мови на</p>
--	---------------------	----------------------	----------------------------------	---	--	--



українську у майбутніх перекладачів на початкових етапах. Збірник тез доповідей VI Міжнародної науково-практичної конференції «Освіта і формування конкурентоспроможності фахівців в умовах євроінтеграції». Мукачєво: МДУ. 2022. С. 383-385.

4. Вербалізація концепту «Новаторство» у науково-методичних текстах КНР. Китаєзнавчі дослідження, 2022. № 3. С. 62-73.

5. Формування лексичної компетенції з китайської мови у студентів ЗВО на середньому етапі в умовах дистанційного навчання. Вища освіта: Удосконалення якості підготовки фахівців: збірник тез доповідей. Київ. 2023. С. 77 –80.

6. Наукова стаття з лінгвістики китайською та українською мовами: порівняльний аспект. “Ad orbem per linguas. До світу через мови”. Матеріали Міжнародної науково-практичної відеоконференції “Наративи сучасної України у світовій геополітиці”. Київ: Видавничий дім КНЛУ. 2023 . С357-359. Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2023. 552 с.

7. Дискурсивні маркери м'якого впливу у діловому тексті китайської мови. Актуальні проблеми філології і професійної підготовки фахівців у полікультурному просторі: Міжнародний журнал. Харбін: Харбінський інженерний університет; Одеса: ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені Ушинського.2023. №6. С. 63-66.

Участь у конференціях:  
1. Міжнародна науково-практична конференція Луганського

						<p>національного університету імені Т. Шевченка «Україна – Китай: Діалог Культур» та «Сучасні Тенденції Сходознавства», (3-4 травня 2022 року)</p> <p>2. VI Міжнародна науково-практична конференція «Освіта і формування конкурентоспроможності фахівців в умовах євроінтеграції». Мукачево. (27–28 жовтня 2022).</p> <p>3. VI Міжнародна науково-практична Інтернет конференція «Вища освіта: Удосконалення якості підготовки фахівців» Київ. (30 квітня 2023 року)</p> <p>4. Міжнародна науково-практична відеоконференція “Ad orbem per linguas. До світу через мови”. “Наративи сучасної України у світовій геополітиці”, (18–19 травня 2023 року).</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Київський національний лінгвістичний університет, сертифікат ПК №0527, 23.12. 2022 р. «Східна філологія: сучасні тенденції та перспективи розвитку», 3 кредити (90 годин).</p> <p>2. Київський національний лінгвістичний університет, сертифікат ПК № 0667, 27 червня 2023 року. «Синологічні студії у синхронії та діахронії» 2 кредити, (60 годин).</p>	
175178	Голець Оксана Ярославівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет східної і слов'янської філології	Диплом спеціаліста, Київський університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1998, спеціальність: 030101 Філософія, Диплом кандидата наук ДК 028439, виданий 13.04.2005, Атестат доцента 12ДЦ 040196, виданий 31.10.2014	16	Філософія науки	Кандидат філософських наук, зі спеціальності 09.00.01 - онтологія, гносеологія, феноменологія. Тема кандидатської дисертації: «Начало» як основоположний символ релігійної свідомості: феноменологічний аналіз». Доцент кафедри філософії 12 ДЦ №040196 МОН, на основі рішення Атестаційної колегії від 31.10.2014 р.

Протокол  
№ 7/02-D  
Практичний досвід  
викладання: 18 років  
(КНЛУ).  
Загальна кількість  
публікацій за  
напрямом: 24.  
Кількість публікацій  
за останні 5 років: 6.

Перелік основних  
публікацій за темами  
дотичними до  
дисциплін, які  
викладаються:

1. The Ignis Fatuus  
Phenomenon in the  
Context of the Fire  
Element Symbol / O.  
Golets, I. Stavynska //  
Філософські проблеми  
гуманітарних наук.  
2018. № 2. С. 29-37.  
Режим доступу:  
[http://nbuv.gov.ua/UJRN/Fpgn\\_2018\\_2\\_6](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Fpgn_2018_2_6).
2. The Problem of  
Human Purpose in  
Ramhal's Religious and  
Philosophical Teaching.  
// Beytulhikme: An  
International Journal of  
Philosophy . Dec2020,  
Vol. 10 Issue 4, p1351-  
1366. 16p.
3. Схід–Захід:  
проблема формування  
раціональності /  
Оксана Ярославівна  
Голець. // "Дні науки  
філософського  
факультету – 2017",  
Міжн. наук. конф.  
(2017; Київ).  
Міжнародна наукова  
конференція "Дні  
науки філософського  
факультету – 2017",  
25-26 квіт. 2017 р. :  
[матеріали доповідей  
та виступів] / редкол.:  
А. Є. Конверський [та  
ін.]. К. : Видавничо-  
поліграфічний центр  
"Київський  
університет", 2017. Ч.  
8. С. 109–111.
4. Проблема  
методології в  
сходознавчих  
дослідженнях.  
Україна і світ: діалог  
мов та культур:  
Матеріали  
міжнародної науково-  
практичної  
конференції, 01–03  
квітня 2015 року. К.:  
Вид. центр КНЛУ,  
2015.
5. Буддизм в Японії:  
на прикладі  
буддійського впливу  
на формування  
японського алфавіту  
(у співавторстві з І.  
Ставинською). // "Ad  
orgbem per linguas. До  
світу через мови":  
матеріали

Міжнародної науково-практичної конференції, 20 – 22 березня 2019 року. Київ: Вид. центр КНЛУ, 2019. С. 63–64

6. Тема творення людини в Торі і Корані. // “Ad orbem per linguas. До світу через мови”: матеріали Міжнародної науково-практичної конференції “Світ як інтертекст”, 17 – 18 червня 2020 року. – Київ: Вид. центр КНЛУ, 2020. – С. 58–60

7. Міф про богиню Нью-ва в контексті уявлень про структуру китайського суспільства. // “Ad orbem per linguas. До світу через мови”. Матеріали Міжнародної науково-практичної відеоконференції “Україна у транскультурному й мультимодальному світі”, 25 травня 2022 року. Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2022. С. 54–55

Участь у конференціях:

1. Міжнародні науково-практичні конференції “Ad orbem per linguas. До світу через мови”: Київ (11-12 квітня 2018 р., 20-22 березня 2019 р., 17-18 червня 2020 р., 13-14 травня 2021 р., 25 травня 2022 р.);
2. Міжнародні наукові конференції «Дні науки філософського факультету» на базі філософського факультету Київського національного університету імені Тараса Шевченка (2018, 2019).

Підвищення кваліфікації:

1. Київський національний лінгвістичний університет: програма підвищення кваліфікації «Актуальні проблеми сучасного лінгвістичного сходознавства» (3 кредити, 90 годин) у період з 23 квітня 2018 р. по 31 травня 2018 р. Сертифікат № 296/18 від 31.05.2018
2. Київський національний лінгвістичний

							університет: програма підвищення кваліфікації «Східна філологія: сучасні тенденції та перспективи розвитку» (3 кредити, 90 годин) у період 27 вересня – 19 грудня 2022 р. Сертифікат ПК № 0501 від 23 грудня 2022 р.
--	--	--	--	--	--	--	--

**Таблиця 3.** Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначеному стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<i>ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</i>	☒	Теорія і практика перекладу з арабської мови	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Теорія східної літератури	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний,	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного

	дедуктивний. Дослідницький метод.	робочою програмою дисципліни).
Філософія науки	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота. Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий і самооцінка.	Поточний контроль: опитування в усній формі: діалоги, дискусії, підготовка усних доповідей. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Асистентська практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
Перекладацька практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний,	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на

			письмовий, тестовий самоконтроль. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Педагогіка і психологія вищої школи	Лекційні та семінарсько-практичні заняття, самостійна робота, розв'язання педагогічних задач, практична підготовка.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Культура мовлення арабською мовою	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
ПРН 20. Вибудовувати резюме і конструювати синтез головних ідей іноземних текстів; вміти аргументувати та доводити свою думку українською та іноземними мовами в усній і письмовій формах.	<input type="checkbox"/>	Культура мовлення арабською мовою	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Теорія і практика перекладу з арабської мови	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь,	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ

	<p>бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.</p>
<p>Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти</p>	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.</p>	<p>Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
<p>Перекладацька практика з арабської мови</p>	<p>Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.</p>	<p>Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.</p>
<p>Асистентська практика з арабської мови</p>	<p>Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.</p>	<p>Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.</p>



		Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
<p><i>ПРН 19.</i>  <i>Застосовувати різні перекладацькі стратегії, методи і технічні прийоми у різних видах перекладу.</i></p>	<input type="checkbox"/>	Культура мовлення арабською мовою	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Теорія і практика перекладу з арабської мови	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Перекладацька практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
		Асистентська практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль

				передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
<p><i>ПРН 18. Демонструвати знання орфоепічної, лексичної, граматичної, орфографічної, пунктуаційної, акцентуаційної та стилістичної норм арабської мови на рівні С1, в усному та письмовому різновидах згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.</i></p>	<input type="checkbox"/>	<p>Культура мовлення арабською мовою</p>	<p>Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.</p>
		<p>Теорія і практика перекладу з арабської мови</p>	<p>Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.</p>
		<p>Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти</p>	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.</p>	<p>Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою</p>

		Перекладацька практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	дисципліни). Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
		Асистентська практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
		Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
ПРН 17. Планувати, організувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.	☒	Теорія і практика перекладу з арабської мови	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Теорія східної літератури	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний,	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної

			письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Філософія науки	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота. Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий і самооцінка.	Поточний контроль: опитування в усній формі: діалоги, дискусії, підготовка усних доповідей. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
<p><i>ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Культура мовлення арабською мовою	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Теорія і практика перекладу з арабської мови	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.

	здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	
Теорія східної літератури	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p> <p>Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний.</p> <p>Дослідницький метод.</p>	<p>Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях).</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
Філософія науки	<p>Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.</p> <p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий і самооцінка.</p>	<p>Поточний контроль: опитування в усній формі: діалоги, дискусії, підготовка усних доповідей. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
Асистентська практика з арабської мови	<p>Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.</p>	<p>Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.</p>

		Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
		Перекладацька практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
<i>ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи і методи до аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</i>	☒	Культура мовлення арабською мовою	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Теорія і практика перекладу з арабської мови	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Теорія східної літератури	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль

			діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	(оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Філософія науки	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота. Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий і самооцінка.	Поточний контроль: опитування в усній формі: діалоги, дискусії, підготовка усних доповідей. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.	☒	Культура мовлення арабською мовою	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Теорія і практика перекладу з арабської мови	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни,	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.

			опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	
		Перекладацька практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
<i>ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.</i>	☒	Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Теорія і практика перекладу з арабської мови	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Теорія східної літератури	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і



	<p>ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p> <p>Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний.</p> <p>Дослідницький метод.</p>	<p>практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях).</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
Педагогіка і психологія вищої школи	<p>Лекційні та семінарсько-практичні заняття, самостійна робота, розв'язання педагогічних задач, практична підготовка.</p>	<p>Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача).</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
Філософія науки	<p>Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.</p> <p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий і самооцінка.</p>	<p>Поточний контроль: опитування в усній формі: діалоги, дискусії, підготовка усних доповідей. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
Асистентська практика з арабської мови	<p>Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.</p>	<p>Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.</p>
Кваліфікаційна робота магістра з арабської	<p>Проблемні, пошукові, дослідницькі,</p>	<p>Публічний захист кваліфікаційної роботи.</p>

		філології	самонавчання.	
		Перекладацька практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
ПРН 12. Дотримуватись правил академічної доброчесності.	☒	Культура мовлення арабською мовою	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Теорія і практика перекладу з арабської мови	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Теорія східної літератури	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль

	діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	(оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Педагогіка і психологія вищої школи	Лекційні та семінарсько-практичні заняття, самостійна робота, розв'язання педагогічних задач, практична підготовка.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Філософія науки	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота. Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий і самооцінка.	Поточний контроль: опитування в усній формі: діалоги, дискусії, підготовка усних доповідей. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Перекладацька практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу,

			мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	гларсію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
		Асистентська практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
		Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
<p><i>ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Теорія і практика перекладу з арабської мови	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Теорія східної літератури	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання,	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом

			абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Філософія науки	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота. Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий і самооцінка.	Поточний контроль: опитування в усній формі: діалоги, дискусії, підготовка усних доповідей. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
<i>ПРН 10. Збирати і систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).</i>	☒	Культура мовлення арабською мовою	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Теорія і практика перекладу з арабської мови	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.

			самоконтроль і самооцінка.	
		Теорія східної літератури	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p> <p>Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний.</p> <p>Дослідницький метод.</p>	<p>Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях).</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
		Перекладацька практика з арабської мови	<p>Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні.</p> <p>Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.</p>	<p>Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.</p>
		Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	<p>Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.</p>	<p>Публічний захист кваліфікаційної роботи.</p>
<p><i>ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Культура мовлення арабською мовою</p>	<p>Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.</p>
		<p>Теорія і практика перекладу з арабської мови</p>	<p>Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи.</p> <p>Методи стимулювання</p>	<p>Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести,</p>

	мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
Теорія східної літератури	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Філософія науки	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота. Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий і самооцінка.	Поточний контроль: опитування в усній формі: діалоги, дискусії, підготовка усних доповідей. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Перекладацька практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.

<p><i>ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</i></p>	<p>☒</p>	<p>Культура мовлення арабською мовою</p>	<p>Практичні заняття, самостійна робота. Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.</p>
		<p>Теорія і практика перекладу з арабської мови</p>	<p>Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.</p>
		<p>Теорія східної літератури</p>	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.</p>	<p>Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
		<p>Педагогіка і</p>	<p>Лекційні та семінарсько-</p>	<p>Поточний контроль:</p>



психологія вищої школи	практичні заняття, самостійна робота, розв'язання педагогічних задач, практична підготовка.	(оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Філософія науки	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота. Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий і самооцінка.	Поточний контроль: опитування в усній формі: діалоги, дискусії, підготовка усних доповідей. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Асистентська практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання

			на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
		Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
		Перекладацька практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
<i>ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземними мовами.</i>	☒	Теорія східної літератури	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Педагогіка і психологія вищої школи	Лекційні та семінарсько-практичні заняття, самостійна робота, розв'язання педагогічних задач, практична підготовка.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни. Методи контролю і	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі

	самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Філософія науки	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота. Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий і самооцінка.	Поточний контроль: опитування в усній формі: діалоги, дискусії, підготовка усних доповідей. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Перекладацька практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
Асистентська практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
Теорія і практика перекладу з арабської мови	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія,	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги,

			інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Культура мовлення арабською мовою	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
<p><i>ПРН 21.</i>  <i>Реалізувати системний підхід до організації формування іншомовної комунікативної компетентності і контролю за рівнем її сформованості, зокрема з використанням інформаційно-комунікаційних технологій.</i></p>	<input type="checkbox"/>	Теорія і практика перекладу з арабської мови	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Педагогіка і психологія вищої школи	Лекційні та семінарсько-практичні заняття, самостійна робота, розв'язання педагогічних задач, практична підготовка.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального

				матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Асистентська практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.	☒	Культура мовлення арабською мовою	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Теорія і практика перекладу з арабської	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в

		мови	пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Перекладацька практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
		Асистентська практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
ПРН 7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.	<input checked="" type="checkbox"/>	Теорія і практика перекладу з арабської мови	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
		Філософія науки	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Поточний контроль: опитування в усній формі:

			<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий і самооцінка.</p>	<p>діалоги, дискусії, підготовка усних доповідей. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
		Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
<p><i>ПРН 8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Теорія східної літератури	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.</p>	<p>Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
		Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
<p><i>ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Теорія і практика перекладу з арабської мови	<p>Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності:</p>	<p>Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.</p>

		усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка	
Педагогіка і психологія вищої школи	Лекційні та семінарсько-практичні заняття, самостійна робота, розв'язання педагогічних задач, практична підготовка.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).	
Філософія науки	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота. Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий і самооцінка.	Поточний контроль: опитування в усній формі: діалоги, дискусії, підготовка усних доповідей. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).	
Перекладацька практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.	
Асистентська практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.	
Кваліфікаційна робота магістра з арабської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.	



ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.



Теорія і практика перекладу з арабської мови	Практичні заняття, самостійна робота. Словесні пояснення, розповідь, бесіда, дискусія, інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль, поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання, МКР, іспит.
Педагогіка і психологія вищої школи	Лекційні та семінарсько-практичні заняття, самостійна робота, розв'язання педагогічних задач, практична підготовка.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях).
Філософія науки	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота. Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, створення ситуації інтересу у	Поточний контроль: опитування в усній формі: діалоги, дискусії, підготовка усних доповідей. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).

			процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий і самооцінка.	
		Перекладацька практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
		Асистентська практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
ПРН 22. Розв'язувати складні завдання та проблеми забезпечення й організації освітнього процесу в закладі вищої освіти.	<input type="checkbox"/>	Асистентська практика з арабської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
		Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях).

		<p>діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.</p>	<p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
	Педагогіка і психологія вищої школи	<p>Лекційні та семінарсько-практичні заняття, самостійна робота, розв'язання педагогічних задач, практична підготовка.</p>	<p>Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>